

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 119

fyrtioandra årgången

7 maj 1999

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I *Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk*

- ★ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 955/1999 av den 13 april 1999 om ändring av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 vad gäller förfarandet för extern transitering 1
- Europaparlamentets, rådets och kommissionens gemensamma uttalande 5
- Kommissionens förordning (EG) nr 956/1999 av den 6 maj 1999 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 6
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 957/1999 av den 6 maj 1999 om försäljning genom anbudsförfarande av nötkött som innehas av vissa interventionsorgan 8
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 958/1999 av den 6 maj 1999 om ändring av förordning (EG) nr 515/1999 om försäljning till i förväg fastställt fast pris av nötkött som innehas av vissa interventionsorgan och som är avsett för bearbetning inom gemenskapen 12
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 959/1999 av den 6 maj 1999 om försäljning genom anbudsförfarande av nötkött som innehas av vissa interventionsorgan och som är avsett för produktion av malet kött 16
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 960/1999 av den 6 maj 1999 om ändring av förordning (EG) nr 1253/98 om upprättande av en prognostiserad försörjningsbalans för försörjningen av Azorerna och Madeira med spannmålsprodukter som omfattas av den särskilda ordning som föreskrivs i artiklarna 2 till och med 10 i rådets förordning (EEG) nr 1600/92 21
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 961/1999 av den 6 maj 1999 om tillämpningsföreskrifter avseende vidgad giltighet för regler utfärdade av producentorganisationer inom frukt- och grönsakssektorn 23

★ Kommissionens förordning (EG) nr 962/1999 av den 6 maj 1999 om ändring av förordning (EG) nr 2789/98 om tillfällig avvikelse från förordning (EG) nr 1445/95 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med import- och exportlicenser inom nötköttsektorn	25
★ Kommissionens förordning (EG) nr 963/1999 av den 6 maj 1999 om ändring av förordning (EG) nr 3516/93 om fastställande av avgörande faktorer för de omräkningskurser som skall tillämpas vid beräkningen av vissa belopp som följer av mekanismerna i den gemensamma organisationen av marknaden för fiskeri- och vattenbruksprodukter	26
★ Kommissionens förordning (EG) nr 964/1999 av den 6 maj 1999 om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen	28
Kommissionens förordning (EG) nr 965/1999 av den 6 maj 1999 om utfärdande av exportlicens för vin	30
Kommissionens förordning (EG) nr 966/1999 av den 6 maj 1999 om fastställande av exportbidragen för mjölk och mjölkprodukter	31
Kommissionens förordning (EG) nr 967/1999 av den 6 maj 1999 om fastställande av exportbidrag för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg	39
Kommissionens förordning (EG) nr 968/1999 av den 6 maj 1999 om fastställande av det högsta exportbidraget för korn inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1078/98	41
Kommissionens förordning (EG) nr 969/1999 av den 6 maj 1999 om fastställande av det högsta exportbidraget för råg inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1746/98	42
Kommissionens förordning (EG) nr 970/1999 av den 6 maj 1999 om fastställande av det högsta exportbidraget för vete inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1079/98	43
Kommissionens förordning (EG) nr 971/1999 av den 6 maj 1999 om fastställande av det högsta exportbidraget för vete inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2004/98	44
Kommissionens förordning (EG) nr 972/1999 av den 6 maj 1999 om fastställande av den största sänkningen av importtullar för majs inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 566/1999	45
Kommissionens förordning (EG) nr 973/1999 av den 6 maj 1999 om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris	46
Kommissionens förordning (EG) nr 974/1999 av den 6 maj 1999 om utfärdande av exportlicenser för frukt och grönsaker under system B	48

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Rådet

1999/307/EG:

★ Rådets beslut av den 1 maj 1999 om fastställande av närmare föreskrifter för Schengensekretariatets införlivande med rådets generalsekretariat	49
--	----

Kommissionen

1999/308/EG:

- ★ Beslut nr 2/99 av den blandade EG/EFTA kommittén i det gemensamma transiteringsförfarandet av den 30 mars 1999 om ändring av bilaga I till konventionen den 20 maj 1987 om ett gemensamt transiteringsförfarande ... 53

1999/309/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 23 april 1999 om arbetsprogram för 1999 beträffande proteinhalten i de huvudsakliga mjölkprodukterna ⁽¹⁾ [*delgivet med nr K(1999) 994*] 54

1999/310/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 23 april 1999 om en gemensam teknisk föreskrift för Digital Enhanced Cordless Telecommunications (DECT) utrustning med tillgång till det digitala flertjänstnätet (ISDN) ⁽¹⁾ [*delgivet med nr K(1999) 999*] 57

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 955/1999

av den 13 april 1999

om ändring av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 vad gäller förfarandet för
extern transitering

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS
RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

förfarandet i vissa av dessa situationer bör man
överlåta till kommittéförfarandet att definiera dem.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artiklarna 28, 100a och 113 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽²⁾,

i enlighet med det i artikel 189b i fördraget angivna förfarandet ⁽³⁾, och

av följande skäl:

(1) Förfarandet för extern transitering som regleras av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽⁴⁾ är främst avsett att underlätta handeln med icke-gemenskapsvaror på gemenskapens tullområde. Behovet av att använda detta förfarande i samband med exporten av gemenskapsvaror måste utvärderas i förhållande till mycket olikartade situationer. Man bör i alla händelser förhindra att produkter som omfattas av eller gynnas av exportåtgärder antingen undandras dessa åtgärder eller genom dessa ges otillbörliga fördelar, genom att säkerställa att gemenskapstullagstiftningen i sin helhet borgar för en övervakning och kontroll som åtminstone motsvarar vad som erbjuds vid extern gemenskapstransitering. Även om man behåller möjligheten att utnyttja

(2) Alla beslut som fattas enligt kommittéförfarandet skall vara genomblickbara såväl för tullmyndigheter som för ekonomiska aktörer.

(3) Det sätt på vilket tullmyndigheterna skall avsluta tullförfarandet, i förhållande till platsen, tidpunkten och de förutsättningar under vilka tullförfarandet avslutas bör definieras, för att tydligare fastställa räckvidden av och gränserna för de skyldigheter som den som beviljats ett externt transiteringsförfarande har och för att säkerställa att dennes ansvar förblir oförändrat i avsaknad av bevis som gör det möjligt att fastställa att förfarandet har avslutats. För att öka säkerheten och effektiviteten inom transiteringsförfarandena är det nödvändigt att avslutandet förbättras genom operativa åtgärder och genom genomförandebestämmelser som skall fastställas i enlighet med kommittéförfarandet, vilket skall säkerställa att tullmyndigheterna avslutar förfarandet inom kortast möjliga tid.

(4) Reglerna för säkerheter vid transitering bör definieras bättre, inbegripet möjligheten att tillämpa olika system för säkerheter samt de fall som omfattas av befrielse från kravet att ställa säkerhet, särskilt med hänvisning till den ändrade räckvidden av transitering till sjöss. För att säkerställa ett adekvat skydd för medlemsstaternas och gemenskapens ekonomiska intressen, utan att lägga en oproportionerligt stor börda på användarna, bör denna säkerhet och fastställandet av beloppet för säkerheten grunda sig på hänsyn till aktörens trovärdighet och de risker som är förknippade med varorna. Det är vidare önskvärt med en mer logisk och bättre strukturerad framställning av bestämmelserna om säkerheter vid transitering.

⁽¹⁾ EGT C 337, 7.11.1997, s. 52.

⁽²⁾ EGT C 73, 9.3.1998, s. 17.

⁽³⁾ Europaparlamentets yttrande av den 13 maj 1998 (EGT C 167, 1.6.1998, s. 99), rådets gemensamma ståndpunkt av den 24 september 1998 (EGT C 333, 30.10.1998, s. 65) och Europaparlamentets beslut av den 16 december 1998 (EGT C 98, 9.4.1999). Rådets beslut av den 29 mars 1999.

⁽⁴⁾ EGT L 302, 19.10.1992. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 82/97 (EGT L 17, 21.1.1997, s. 1).

(5) För att skydda Europeiska gemenskapens och medlemsstaternas inkomster och förebygga bedrägerier i samband med transiteringar finns det anledning att föreskriva en bestämmelse om gradvisa åtgärder när det gäller att tillämpa den samlade säkerheten. Följaktligen kan till att börja med ett förbud mot att nedsätta säkerhetsbeloppet komma i fråga när det föreligger en högre risk för bedrägerier och intäktsförluster kan befaras. Om det däremot kan bevisas att det föreligger exceptionella situationer av särskilt allvarligt slag, som bl.a. kan uppstå genom organiserad brottslig verksamhet, bör även ett tillfälligt förbud mot att tillämpa samlad säkerhet vara möjligt. Vid tillämpningen av dessa gradvisa åtgärder finns det anledning att ta hänsyn till den särskilda situationen för de ekonomiska aktörer som uppfyller vissa särskilda kriterier som skall fastställas. Om det krävs individuell säkerhet i stället för samlad säkerhet finns det anledning att lätta på den börda som detta medför för aktörerna genom så stora förenklingar som möjligt.

(6) De förenklingar med uteslutande nationell eller bi-respektive multilateral räckvidd som har genomförts av medlemsstaterna på grundval av artikel 97.2 i gemenskapens tullkodex (nedan kallad kodexen) är av mycket varierande art och kan, i vissa fall, tänkas komma i konflikt med en korrekt tillämpning av reglerna för gemenskapstransiteringsförfarandena och kravet på likabehandling av de ekonomiska aktörerna. Utan att ifrågasätta de fördelar som denna bestämmelse innebär för dessa aktörer bör man se till att kommissionen underrättas om de förenklingar som införs i medlemsstaterna på denna grund, för att säkerställa insynen i fråga om dessa åtgärder och bedöma huruvida de är förenliga med de regler som ligger till grund för gemenskapstransiteringsförfarandena och framför allt för ställande av säkerhet.

(7) De system för ställande av säkerhet som tillämpas vid gemenskapstransiteringsförfarandena omfattar både tullskuld och andra avgifter som kan uppkomma för varorna och uppvisar egenheter som har att göra med förfarandets internationella karaktär och behovet av en viss flexibilitet vid fastställandet av beloppet för säkerheten i förhållande till riskerna och den huvudansvariges trovärdighet. Det förefaller därför lämpligt att anpassa artikel 192 i kodexen.

(8) Enligt kodexens artikel 215 i dess nuvarande lydelse går det att fastställa var en tullskuld har uppkommit, men det anges inte att den platsen avgör vilken tullmyndighet som är behörig att

bokföra skulden. Regeln som avgör vilken denna plats är, när det gäller tullförfaranden som inte har avslutats, bör dessutom anpassas till behovet av att i möjligaste mån fastställa den plats där de omständigheter som orsakade tullskulden faktiskt förelåg.

(9) Förenkling och klarläggande av reglerna till förmån för både aktörer och tulltjänstemän utgör en väsentlig del av handlingsplanen för transiteringen i Europa. Dessa regler skall också tillämpas på de bestämmelser som fastställs enligt kommittéförfarandet.

(10) Denna ändring av kodexen samt motsvarande ändringar av dess tillämpningsbestämmelser skall utformas för att vid ett senare tillfälle underlätta införandet av ett nytt datoriserat transiteringssystem som gynnar både de allmänintressen som påverkas av transiteringsförfarandena samt de ekonomiska aktörerna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EEG) nr 2913/92 skall ändras på följande sätt:

1. Artikel 91.1 b skall ersättas med följande:

”b) gemenskapsvaror, i de fall och på de villkor som fastställs enligt kommittéförfarandet, för att förhindra att varor som omfattas av eller gynnas av exportåtgärder undandras från dessa eller ges otillbörliga fördelar genom dem.”

2. Artikel 92 skall ersättas med följande:

”Artikel 92

1. Förfarandet för extern transitering avslutas och skyldigheterna för den som omfattas av förfarandet anses fullgjorda när de varor som förfarandet gäller och de handlingar som krävs företes för bestämmelsetullkontoret, i enlighet med bestämmelserna för förfarandet i fråga.

2. Tullmyndigheterna avslutar förfarandet för extern transitering när de kan fastställa att förfarandet har avslutats på ett korrekt sätt, på grundval av en jämförelse mellan de uppgifter som inkommit till avgångskontoret och de som inkommit till bestämmelsetullkontoret.”

3. Artikel 94 skall ersättas med följande:

"Artikel 94

1. För att säkerställa betalning av tullskuld och avgifter som kan uppkomma för varorna, skall den huvudansvarige ställa säkerhet.

2. Säkerheten skall antingen vara

a) individuell och täcka en enda transitering, eller

b) samlad och täcka ett visst antal transiteringar, när den huvudansvarige har fått tillstånd att använda en säkerhet av detta slag av tullmyndigheterna i den medlemsstat där han är etablerad.

3. Sådant tillstånd som avses i punkt 2 b skall endast ges till personer som

a) är etablerade i gemenskapen,

b) regelbundet använder sig av gemenskapstransiteringsförfarandena eller vars tullmyndigheter vet att personerna har förmåga att fullgöra sina skyldigheter i fråga om dessa förfaranden, och

c) inte har begått någon allvarlig eller upprepad överträdelse av tull- eller skattelagstiftningen.

4. Personer som kan visa tullmyndigheterna att de uppfyller de högsta kraven på tillförlitlighet kan få tillstånd att använda en samlad säkerhet till ett nedsatt belopp eller medges befrielse från ställande av säkerhet. Tilläggskriterier för detta tillstånd skall innefatta

a) korrekt användning av gemenskapstransiteringsförfarandena under en viss period,

b) samarbete med tullmyndigheterna, och

c) när det gäller befrielse från kravet att ställa säkerhet, goda ekonomiska resurser som är tillräckliga för att personerna i fråga skall kunna fullgöra sina skyldigheter.

Närmare villkor för tillstånd som beviljas enligt denna punkt skall fastställas i enlighet med kommittéförfarandet.

5. Befrielse från kravet att ställa säkerhet enligt punkt 4 skall inte omfatta sådan extern gemenskapstransitering som avser sådana varor som i enlighet med kommittéförfarandet anses medföra ökade risker.

6. Med beaktande av principerna bakom punkt 4 kan som en undantagsåtgärd under särskilda omständigheter användandet av en samlad säkerhet för ett

nedsatt belopp vid extern gemenskapstransitering tillfälligt förbjudas enligt kommittéförfarandet.

7. Med beaktande av principerna bakom punkt 4 kan användandet av en samlad säkerhet vid extern gemenskapstransitering tillfälligt förbjudas enligt kommittéförfarandet i fråga om varor som bevisligen varit föremål för bedrägeri i stor omfattning, när systemet med samlad säkerhet använts."

4. Artikel 95 skall ersättas med följande:

"Artikel 95

1. Utom i de fall som vid behov bestäms enligt kommittéförfarandet behöver säkerhet inte ställas för

a) flygtransport,

b) transport av varor på Rhen och Rhens vattenvägar,

c) transport via rörledning,

d) transporter som utförs av medlemsstaternas järnvägsbolag.

2. De fall då säkerhet inte behöver ställas för transport av varor på andra vattenvägar än de som anges i punkt 1 b skall bestämmas enligt kommittéförfarandet."

5. Artikel 97 skall ersättas med följande:

"Artikel 97

1. Närmare regler om genomförandet av förfarandet och för undantagen skall fastställas enligt kommittéförfarandet.

2. Under förutsättning att tillämpningen av de gemenskapsåtgärder som gäller för varor säkerställs gäller följande:

a) Medlemsstaterna skall ha rätt att genom bilaterala eller multilaterala avtal sinsemellan införa förenklade förfaranden, som överensstämmer med de normer, som vid behov skall fastställas och som skall tillämpas för viss trafik eller bestämda företag.

b) Varje medlemsstat skall ha rätt att införa förenklade förfaranden som skall tillämpas under vissa omständigheter för varor som inte är avsedda att cirkulera på någon annan medlemsstats territorium.

3. Förenklade förfaranden enligt punkt 2 skall meddelas kommissionen."

6. I artikel 192.1 skall den inledande meningen ersättas med följande:

”1. Om det enligt tullagstiftningen är obligatoriskt att ställa säkerhet, och om inte annat följer av de särskilda bestämmelserna för transiteringsförfarandet enligt kommittéförfarandet, skall tullmyndigheterna fastställa beloppet för denna säkerhet till en nivå som motsvarar.”

7. Artikel 215 skall ersättas med följande:

”Artikel 215

1. En tullskuld anses uppkomma

- på den plats där de omständigheter inträffar som förorsakar skulden, eller
- om den platsen inte kan fastställas, på den plats som tullmyndigheterna konstaterar att omständigheterna beträffande varorna är sådana, att en tullskuld uppkommit, eller
- om varorna har hänförs till ett tullförfarande som inte har avslutats, och om platsen inte kan fastställas genom tillämpning av första eller andra

strecksatsen inom en fastställd tidsperiod i förekommande fall enligt kommittéförfarandet, på den plats där varorna hänfördes till det berörda förfarandet eller infördes på gemenskapens tullområde enligt det berörda förfarandet.

2. Om de uppgifter som är tillgängliga för tullmyndigheterna gör det möjligt för dem att fastställa att tullskulden redan hade uppkommit då varorna fanns på en annan plats vid ett tidigare tillfälle, skall tullskulden anses ha uppkommit på den plats som kan fastställas vara den plats där varorna befann sig då förekomsten av en tullskuld tidigast kan fastställas.

3. De tullmyndigheter som avses i artikel 217.1 är tullmyndigheterna i den medlemsstat där tullskulden har uppkommit eller anses ha uppkommit i enlighet med bestämmelserna i denna artikel.”

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 13 april 1999.

På Europaparlamentets vägnar

J. M. GIL-ROBLES

Ordförande

På rådets vägnar

L. SCHOMERUS

Ordförande

Europaparlamentets, rådets och kommissionens gemensamma uttalande*till artikel 3*

Europaparlamentet, rådet och kommissionen erkänner betydelsen av kravet på att förhindra att nätet eller dess funktion skadas och att därigenom en oacceptabel försämring av tjänsten orsakas, med särskilt beaktande av behovet att skydda konsumentintresset.

Således noterar de att kommissionen kommer att utföra en fortlöpande analys av situationen för att bedöma huruvida en sådan risk är vanligt förekommande och, i sådana fall, finna en lämplig lösning inom ramen för kommitténs arbete i enlighet med det förfarande som anges i artikel 15.

En sådan lösning kommer att bestå av en systematisk tillämpning av de väsentliga krav som föreskrivs i artikel 3.3 b.

Europaparlamentet, rådet och kommissionen förklarar vidare att det förfarande som beskrivs ovan kan tillämpas utan att det påverkar de möjligheter som anges i artikel 7.5, och vad gäller utvecklingen av frivilliga system för godkännande och märkning för att förhindra försämring av tjänsten eller att nätet skadas”.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 956/1999**av den 6 maj 1999****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset
för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 7 maj 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 maj 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 6 maj 1999 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	67,5
	204	87,9
	999	77,7
0707 00 05	052	56,9
	628	136,2
	999	96,5
0709 10 00	220	206,1
	999	206,1
0709 90 70	052	52,9
	999	52,9
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	204	40,6
	212	63,8
	600	63,1
	624	52,5
	999	55,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	81,8
	400	79,4
	508	74,3
	512	76,7
	528	71,9
	720	82,3
	804	103,0
	999	81,3

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2317/97 (EGT L 321, 22.11.1997, s. 19).
Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 957/1999

av den 6 maj 1999

om försäljning genom anbudsförfarande av nötkött som innehas av vissa interventionsorgan

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 805/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1633/98⁽²⁾, särskilt artikel 7.3 i denna, och

av följande skäl:

Tillämpningen av interventionsåtgärder för nötkött har medfört att det finns stora lager i flera medlemsstater. För att undgå alltför lång lagring bör en del av dessa lager säljas genom anbudsförfarande.

Sådan försäljning bör ske enligt reglerna i kommissionens förordning (EEG) nr 2173/79⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2417/95⁽⁴⁾, med vissa särskilda undantag som är nödvändiga.

För att säkerställa ett regelbundet och enhetligt anbudsförfarande bör ytterligare åtgärder vidtas utöver de som fastställs i artikel 8.1 i förordning (EEG) nr 2173/79.

Det är lämpligt att medge undantag från bestämmelserna i artikel 8.2 b i förordning (EEG) nr 2173/79 med tanke på de administrativa svårigheter som tillämpningen av denna punkt vållar i de berörda medlemsstaterna.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Försäljning skall ske av

— cirka 15 ton framkvartsparter med ben som innehas av det irländska interventionsorganet,

⁽¹⁾ EGT L 148, 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EGT L 210, 28.7.1998, s. 17.

⁽³⁾ EGT L 251, 5.10.1979, s. 12.

⁽⁴⁾ EGT L 248, 14.10.1995, s. 39.

— cirka 665 ton benfritt nötkött som innehas av det irländska interventionsorganet,

— cirka 6 420 ton nötkött utan ben som innehas av interventionsorganet i Förenade kungariket,

— cirka 6 ton nötkött utan ben som innehas av det danska interventionsorganet.

Närmare upplysningar om kvantiteter ges i bilaga I.

2. Om inte annat sägs i bestämmelserna i denna förordning skall de produkter som avses i punkt 1 säljas i enlighet med bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 2173/79, särskilt avdelningarna II och III.

Artikel 2

1. Trots artiklarna 6 och 7 i förordning (EEG) nr 2173/79 skall bestämmelserna i och bilagorna till den här förordningen tjäna som ett allmänt meddelande om anbudsinfordran.

De berörda interventionsorganen skall utfärda ett meddelande om anbudsinfordran med angivande särskilt av

a) de kvantiteter nötkött som är till salu,

och

b) tidsfrist och plats för inlämnande av anbud.

2. Upplysningar om kvantiteter och om var produkterna hålls i lager skall kunna inhämtas på de adresser som anges i bilaga II till den här förordningen. Interventionsorganen skall dessutom anslå det meddelande som avses i punkt 1 på sina huvudkontor och kan även offentliggöra det på andra ställen.

3. För varje produkt i bilaga I skall interventionsorganen först sälja det kött som hållits längst i lager.

4. Endast anbud som är interventionsorganen till handa senast kl. 12.00 den 17 maj 1999 skall beaktas.

5. Trots artikel 8.1 i förordning (EEG) nr 2173/79 skall ett anbud skickas till det berörda interventionsorganet i ett förseglat kuvert, med hänvisning till den förordning det gäller. Det förseglade kuvertet får inte öppnas av interventionsorganet innan den tidsfrist som avses i punkt 4 har löpt ut.

6. Trots artikel 8.2 b i förordning (EEG) nr 2173/79 skall det i anbudet inte anges i vilket eller vilka kyl- eller fryshus som produkterna förvaras.

Artikel 3

1. Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen om de mottagna anbuden senast den följande arbetsdagen efter det att tidsfristen för inlämnande av anbud har löpt ut.

2. Efter granskning av de mottagna anbuden skall det för varje produkt fastställas ett lägsta försäljningspris. I annat fall skall anbudsförfarandet avbrytas.

Artikel 4

Säkerheten i artikel 15.1 i förordning (EEG) nr 2173/79 skall vara 120 euro per ton.

Artikel 5

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 maj 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I*

Estado miembro	Productos ⁽¹⁾	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse ⁽¹⁾	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα ⁽¹⁾	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)
Member State	Products ⁽¹⁾	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits ⁽¹⁾	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti ⁽¹⁾	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lidstaat	Producten ⁽¹⁾	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-Membro	Produtos ⁽¹⁾	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet ⁽¹⁾	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Ungefärlig kvantitet (ton)

- a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

IRELAND	Forequarters	15
---------	--------------	----

- b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

DANMARK	Interventionsbryst (INT 23)	6
IRELAND	Silverside (INT 14)	585
	Striploin (INT 17)	70
	Forerib (INT 19)	10
UNITED KINGDOM	Thick flank (INT 12)	940
	Topside (INT 13)	1 000
	Silverside (INT 14)	450
	Rump (INT 16)	1 580
	Striploin (INT 17)	1 950
	Forerib (INT 19)	500

⁽¹⁾ Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2602/97 (DO L 351 de 23.12.1997, p. 20).

⁽²⁾ Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2602/97 (EFT L 351 af 23.12.1997, s. 20).

⁽³⁾ Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2602/97 (ABl. L 351 vom 23.12.1997, S. 20).

⁽⁴⁾ Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2602/97 (ΕΕ L 351 της 23.12.1997, σ. 20).

⁽⁵⁾ See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2602/97 (OJ L 351, 23.12.1997, p. 20).

⁽⁶⁾ Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2602/97 (JO L 351 du 23.12.1997, p. 20).

⁽⁷⁾ Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2602/97 (GU L 351 del 23.12.1997, pag. 20).

⁽⁸⁾ Zie de bijlagen V en VII bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2602/97 (PB L 351 van 23.12.1997, blz. 20).

⁽⁹⁾ Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2602/97 (JO L 351 de 23.12.1997, p. 20).

⁽¹⁰⁾ Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2602/97 (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 20) liitteet V ja VII.

⁽¹¹⁾ Se bilagorna V och VII i förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2602/97 (EGT L 351, 23.12.1997, s. 20).

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften
der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention
agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento —
Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventio-
elinten osoitteet — Interventionsorganens adresser**

DANMARK

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
EU-direktoratet
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 92 70 00; telex 151317; DK: fax (45) 33 92 69 48, (45) 33 92 69 23

IRELAND

Department of Agriculture and Food
Johnstown Castle Estate
County Wexford
Ireland
Tel. (353 53) 634 00
Fax (353 53) 428 42

UNITED KINGDOM

Intervention Board Executive Agency
Kings House
33, Kings Road
Reading RG1 3BU
Berkshire
United Kingdom
Tel. (441 189) 58 36 26
Fax (44 189) 56 67 50

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 958/1999

av den 6 maj 1999

om ändring av förordning (EG) nr 515/1999 om försäljning till i förväg fastställt fast pris av nötkött som innehas av vissa interventionsorgan och som är avsett för bearbetning inom gemenskapen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 805/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1633/98⁽²⁾, särskilt artikel 7.3 i denna, och

av följande skäl:

I kommissionens förordning (EG) nr 515/1999⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 830/1999⁽⁴⁾, föreskrivs försäljning av interventionslager som innehas av vissa interventionsorgan. De kvantiteter och försäljningspriser som anges i den förordningen bör ändras med hänsyn till de lager som redan sålts.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 515/1999 ändras på följande sätt:

1. I artikel 1 skall

a) den åttonde strecksatsen ersättas med

”— cirka 6 430 ton benfritt nötkött som innehas av det irländska interventionsorganet,”

b) den elfte strecksatsen ersättas med

”— cirka 13 000 ton nötkött utan ben som innehas av interventionsorganet i Förenade kungariket,”

2. Bilaga I skall ersättas med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 maj 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 148, 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EGT L 210, 28.7.1998, s. 17.

⁽³⁾ EGT L 61, 10.3.1999, s. 8.

⁽⁴⁾ EGT L 105, 22.4.1999, s. 16.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos ⁽¹⁾	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio de venta expresado en euros por tonelada ⁽²⁾ ⁽³⁾
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Tilnærmet mængde (tons)	Salgspriser i EUR/ton ⁽²⁾ ⁽³⁾
Mitgliedstaat	Erzeugnisse ⁽¹⁾	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Verkaufspreise, ausgedrückt in EUR/Tonne ⁽²⁾ ⁽³⁾
Κράτος μέλος	Προϊόντα ⁽¹⁾	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο ⁽²⁾ ⁽³⁾
Member State	Products ⁽¹⁾	Approximate quantity (tonnes)	Selling prices expressed in EUR per tonne ⁽²⁾ ⁽³⁾
État membre	Produits ⁽¹⁾	Quantité approximative (tonnes)	Prix de vente exprimés en euros par tonne ⁽²⁾ ⁽³⁾
Stato membro	Prodotti ⁽¹⁾	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi di vendita espressi in euro per tonnellata ⁽²⁾ ⁽³⁾
Lidstaat	Producten ⁽¹⁾	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Verkoopprijzen uitgedrukt in euro per ton ⁽²⁾ ⁽³⁾
Estado-Membro	Produtos ⁽¹⁾	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço de venda expresso em euros por tonelada ⁽²⁾ ⁽³⁾
Jäsenvaltio	Tuotteet ⁽¹⁾	Arvioitu määrä (tonneina)	Myyntihinta euroina tonnilta ⁽²⁾ ⁽³⁾
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Ungefärlig kvantitet (ton)	Försäljningspris i euro per ton ⁽²⁾ ⁽³⁾

a) Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben

FRANCE	— Quartiers avant	1 000	550	650
	— Quartiers arrière	1 000	700	800
DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	1 500	550	650
	— Hinterviertel	1 000	700	800
DANMARK	— Forfjerdinger	880	550	650
	— Bagfjerdinger	500	700	800
ITALIA	— Quarti anteriori	3 000	600	700
	— Quarti posteriori	2 000	700	800
ÖSTERREICH	— Hinterviertel	1 000	700	800
NEDERLAND	— Achtervoeten	200	700	800
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	500	550	650
	— Cuartos traseros	1 000	700	800

b) Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

FRANCE	— Flanchet d'intervention (INT 18)	1 500	550	650
	— Jarret avant d'intervention (INT 21)	80	850	950
	— Épaule d'intervention (INT 22)	424	1 150	1 250

Estado miembro	Productos ⁽¹⁾	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio de venta expresado en euros por tonelada ⁽²⁾ ⁽³⁾
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Tilnærmet mængde (tons)	Salgspriser i EUR/ton ⁽²⁾ ⁽³⁾
Mitgliedstaat	Erzeugnisse ⁽¹⁾	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Verkaufspreise, ausgedrückt in EUR/Tonne ⁽²⁾ ⁽³⁾
Κράτος μέλος	Προϊόντα ⁽¹⁾	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο ⁽²⁾ ⁽³⁾
Member State	Products ⁽¹⁾	Approximate quantity (tonnes)	Selling prices expressed in EUR per tonne ⁽²⁾ ⁽³⁾
État membre	Produits ⁽¹⁾	Quantité approximative (tonnes)	Prix de vente exprimés en euros par tonne ⁽²⁾ ⁽³⁾
Stato membro	Prodotti ⁽¹⁾	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi di vendita espressi in euro per tonnellata ⁽²⁾ ⁽³⁾
Lidstaat	Producten ⁽¹⁾	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Verkoopprijzen uitgedrukt in euro per ton ⁽²⁾ ⁽³⁾
Estado-Membro	Produtos ⁽¹⁾	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço de venda expresso em euros por tonelada ⁽²⁾ ⁽³⁾
Jäsenvaltio	Tuotteet ⁽¹⁾	Arvioitu määrä (tonneina)	Myyntihinta euroina tonnilta ⁽²⁾ ⁽³⁾
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Ungefärlig kvantitet (ton)	Försäljningspris i euro per ton ⁽²⁾ ⁽³⁾
UNITED KINGDOM	— Intervention shank (INT 11)	1 000	650 750
	— Intervention thick flank (INT 12)	1 300	1 250 1 350
	— Intervention topside (INT 13)	800	1 450 1 550
	— Intervention silverside (INT 14)	800	1 450 1 550
	— Intervention rump (INT 16)	800	1 450 1 550
	— Intervention flank (INT 18)	2 000	550 650
	— Intervention forerib (INT 19)	800	1 000 1 100
	— Intervention shin (INT 21)	1 000	650 750
	— Intervention shoulder (INT 22)	1 500	950 1 050
	— Intervention brisket (INT 23)	1 000	550 650
	— Intervention forequarter (INT 24)	2 000	1 050 1 150
IRELAND	— Intervention shank (INT 11)	500	700 800
	— Intervention flank (INT 18)	500	600 700
	— Intervention shin (INT 21)	500	700 800
	— Intervention shoulder (INT 22)	1 500	1 000 1 100
	— Intervention brisket (INT 23)	500	600 700
	— Intervention forequarter (INT 24)	500	1 050 1 150
	— Intervention thick flank (INT 12)	490	1 300 1 400
	— Intervention topside (INT 13)	740	1 700 1 800
	— Intervention silverside (INT 14)	400	1 300 1 400
	— Intervention rump (INT 16)	400	1 300 1 400
ESPAÑA	— Falda (INT 18)	30	400 500
	— Interventionsbryst (INT 23)	252	600 700
DANMARK	— Interventionsslag (INT 18)	14	400 500
	— Interventionsbryst (INT 23)	252	600 700

- (¹) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2812/98 (DO L 349 de 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24.12.1998, s. 47).
- (¹) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24.12.1998, S. 47).
- (¹) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 47).
- (¹) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2812/98 (JO L 349 du 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Cfr. allegato V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24.12.1998, pag. 47).
- (¹) Zie de bijlagen V en VII van Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24.12.1998, blz. 47).
- (¹) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteet V ja VII.
- (¹) Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).
- (¹) Precio aplicable a la transformación exclusivamente en los productos A contemplados en el apartado 2 del artículo 3.
- (¹) Pris udelukkende for forarbejdning til A-produkter som omhandlet i artikel 3, stk. 2.
- (¹) Geltender Preis nur für die Verarbeitung zu A-Erzeugnissen gemäß Artikel 3 Absatz 2.
- (¹) Τιμή που εφαρμόζεται για τη μεταποίηση, μόνο σε προϊόντα Α που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2.
- (¹) Price applying for processing solely into A products as referred to in Article 3(2).
- (¹) Prix applicable uniquement pour la transformation en produits A visés à l'article 3, paragraphe 2.
- (¹) Prezzo applicabile unicamente per la trasformazione in prodotti A di cui all'articolo 3, paragrafo 2.
- (¹) Prijs uitsluitend voor verwerking tot de in artikel 3, lid 2, bedoelde A-producten.
- (¹) Preço aplicável para a transformação apenas em produtos A referidos no n.º 2 do artigo 3.º
- (¹) Hintä, jota sovelletaan jalostettaessa ainoastaan 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuiksi A-luokan tuotteiksi.
- (¹) Pris för bearbetning endast till A-produkter i enlighet med artikel 3.2.
- (¹) Precio aplicable a la transformación en los productos B contemplados en el apartado 3 del artículo 3, o en una mezcla de productos A y productos B.
- (¹) Pris for forarbejdning til B-produkter som omhandlet i artikel 3, stk. 3, eller en blanding af A- og B-produkter.
- (¹) Geltender Preis für die Verarbeitung zu B-Erzeugnissen gemäß Artikel 3 Absatz 3 oder eine Mischung aus A- und B-Erzeugnissen.
- (¹) Τιμή που εφαρμόζεται για τη μεταποίηση σε προϊόντα Β που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3, ή σε μείγμα προϊόντων Α και προϊόντων Β.
- (¹) Price applying for processing into B products as referred to in Article 3(3) or a mix of A products and B products.
- (¹) Prix applicable pour la transformation en produits B visés à l'article 3, paragraphe 3, ou pour un mélange de produits A et de produits B.
- (¹) Prezzo applicabile per la trasformazione in prodotti B di cui all'articolo 3, paragrafo 3, o per un miscuglio di prodotti A e di prodotti B.
- (¹) Prijs voor verwerking tot de in artikel 3, lid 3, bedoelde B-producten of tot een mengeling van A-producten en B-producten.
- (¹) Preço aplicável para a transformação em produtos B referidos no n.º 3 do artigo 3.º, ou uma mistura de produtos A e produtos B.
- (¹) Hintä, jota sovelletaan jalostettaessa 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuiksi B-luokan tuotteiksi, tai A- ja B-luokan tuotteiden seokseksi.
- (¹) Pris för bearbetning till B-produkter i enlighet med artikel 3.3 eller en blandning av A- och B-produkter.”

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 959/1999

av den 6 maj 1999

om försäljning genom anbudsförfarande av nötkött som innehas av vissa interventionsorgan och som är avsett för produktion av malet köttEUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNINGDe åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga
med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 805/68 av
den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av
marknaden för nötkött⁽¹⁾, senast ändrad genom förord-
ning (EG) nr 1633/98⁽²⁾, särskilt artikel 7.3 i denna, och*Artikel 1*

av följande skäl:

Tillämpningen av interventionsåtgärder för nötkött har
medfört att det finns stora lager i flera medlemsstater. För
att undgå alltför lång lagring bör en del av dessa lager
säljas genom anbudsförfarande för produktion av malet
kött i gemenskapen.

1. Försäljningen skall avse följande:

- Cirka 1 000 ton benfritt nötkött som lagrats av det
irländska interventionsorganet efter intervention från
januari 1998 till och med januari 1999, enligt artikel 6
i förordning (EEG) nr 805/68.
- Cirka 900 ton benfritt nötkött som lagrats av interven-
tionsorganet i Förenade kungariket efter intervention
från januari 1998 till och med januari 1999, enligt
artikel 6 i förordning (EEG) nr 805/68.

För att säkerställa en effektiv förvaltning av marknaderna
bör interventionslagren även kunna säljas till anlägg-
ningar som producerar malet kött och som godkänts
enligt artikel 8 i rådets direktiv 94/65/EG av den
14 december 1994 om kraven för produktion och utsläp-
pande på marknaden av malet kött och köttbered-
ningar⁽³⁾.

Närmare upplysningar om kvantiteter ges i bilaga I.

2. Om inte annat sägs i bestämmelserna i denna
förordning skall de produkter som avses i punkt 1 säljas i
enlighet med bestämmelserna i förordning (EEG) nr
2173/79, särskilt avdelningarna II och III i denna.*Artikel 2*Sådan försäljning bör ske enligt reglerna i kommissionens
förordning (EEG) nr 2173/79⁽⁴⁾, senast ändrad genom
förordning (EG) nr 2417/95⁽⁵⁾, särskilt avdelningarna II
och III i denna, med vissa undantag på grund av dessa
produkters speciella användningsändamål.1. Trots artiklarna 6 och 7 i förordning (EEG) nr 2173/
79 skall bestämmelserna i och bilagorna till den här
förordningen tjäna som ett allmänt meddelande om
anbudsinfordran.För att säkerställa ett regelbundet och enhetligt anbuds-
förfarande bör ytterligare åtgärder vidtas utöver de som
fastställs i artikel 8.1 i förordning (EEG) nr 2173/79.De berörda interventionsorganen skall utfärda ett medde-
lande om anbudsinfordran med angivande särskilt avDet är lämpligt att medge undantag från bestämmelserna
i artikel 8.2 b i förordning (EEG) nr 2173/79 med tanke
på de administrativa svårigheter som tillämpningen av
denna punkt vällar i de berörda medlemsstaterna.

- a) de kvantiteter nötkött som är till salu, och
- b) tidsfrist och plats för inlämnande av anbud.

2. Upplysningar om kvantiteter och om var produk-
terna hålls i lager skall kunna inhämtas på de adresser
som anges i bilaga II till den här förordningen. Interven-
tionsorganen skall dessutom anslå det meddelande som
avses i punkt 1 på sina huvudkontor och kan även offent-
liggöra det på andra ställen.⁽¹⁾ EGT L 148, 28.6.1968, s. 24.⁽²⁾ EGT L 210, 28.7.1998, s. 17.⁽³⁾ EGT L 368, 31.12.1994, s. 10.⁽⁴⁾ EGT L 251, 5.10.1979, s. 12.⁽⁵⁾ EGT L 248, 14.10.1995, s. 39.

3. För varje produkt i bilaga I skall interventionsorganen först sälja det kött som hållits längst i lager. För att se till att lagren förvaltas på bästa sätt och efter att i förväg ha underrättat kommissionen, får medlemsstaterna reservera endast vissa lager eller delar av kyl- och fryshus för leverans av det kött som har sålts inom ramen för denna förordning.

4. Endast anbud som är interventionsorganen till handa senast kl. 12.00 den 18 maj 1999 skall beaktas.

5. Trots artikel 8.1 i förordning (EEG) nr 2173/79 skall ett anbud skickas till det berörda interventionsorganet i ett förseglat kuvert, med hänvisning till den förordning det gäller. Det förseglade kuvertet får inte öppnas av interventionsorganet innan den tidsfrist som avses i punkt 4 har löpt ut.

6. Trots artikel 8.2 b i förordning (EEG) nr 2173/79 skall det i anbudet inte anges i vilket eller vilka kyl- eller fryshus som produkterna förvaras.

Artikel 3

1. Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen om de mottagna anbudet senast den följande arbetsdagen efter det att tidsfristen för inlämnande av anbud har löpt ut.

2. Efter granskning av de mottagna anbudet skall det för varje produkt fastställas ett lägsta försäljningspris. I annat fall skall anbudsförfarandet avbrytas.

Artikel 4

1. Ett anbud skall bara vara giltigt om det inges av eller på uppdrag av en produktionsanläggning som godkänt enligt artikel 8.1 i direktiv 94/65/EG för produktion av malet kött eller beredningar av malet kött. Medlemsstaterna skall samråda med varandra vid behov för tillämpningen av denna punkt.

2. Anbudet skall åtföljas av

- en skriftlig förpliktelse från anbudsgivaren att använda allt det köpta köttet till att producera malet kött enligt artikel 2.2 a och b i direktiv 94/65/EG senast tre månader efter det datum då försäljningskontraktet slöts med interventionsorganet, samt
- en exakt angivelse av var anbudsgivarens anläggning eller anläggningar ligger där det malda köttet skall produceras.

3. En anbudsgivare enligt punkt 1 får skriftligen uppdra åt ett ombud att ta emot de köpta produkterna för den sökandes räkning. I dessa fall skall ombudet lägga fram anbud på uppdrag av anbudsgivaren tillsammans med den skriftliga instruktionen som avses ovan.

4. De köpare och ombud som avses i föregående stycken skall föra löpande lagerbok som gör det möjligt att säkerställa produkternas bestämmelseort och användning, särskilt för att det skall gå att förvissa sig om att de uppköpta kvantiteterna motsvarar mängden producerat malet kött. För administrativ kontroll skall vid behov det interventionsorgan som innehar de berörda produkterna skicka en bestyrkt kopia av försäljningskontraktet till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där det malda köttet skall produceras.

Artikel 5

1. Kött som köpts enligt denna förordning skall malas senast tre månader efter det datum då försäljningskontraktet slöts.

2. Dokumentation som bevisar att kraven i punkt 1 har följts skall överlämnas till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där det malda köttet produceras senast fem månader efter det datum då försäljningskontraktet slöts.

Artikel 6

Medlemsstaterna skall införa ett system för fysisk och administrativ kontroll för att säkerställa att allt kött mals i enlighet med bestämmelserna i artikel 5.1.

För detta ändamål skall producenterna när som helst kunna styrka köttets identitet och användning med hjälp av produktregister av lämpligt slag.

Artikel 7

1. Säkerheten i artikel 15.1 i förordning (EEG) nr 2173/79 skall vara 12 euro per 100 kg.

2. En säkerhet som täcker malningen av produkterna skall ställas innan köttet övertas hos den behöriga myndigheten i den medlemsstat där malningen skall utföras.

Beloppet skall motsvara skillnaden i euro mellan anbudspriset per ton och 2 700 euro.

Artikel 8

Det skall vara ett primärt krav enligt artikel 20 i kommissionens förordning (EEG) nr 2220/85 ⁽¹⁾ att allt kött som köps skall malas.

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 maj 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 205, 3.8.1985, s. 5.

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I*

Estado miembro	Productos ⁽¹⁾	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse ⁽¹⁾	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα ⁽¹⁾	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)
Member State	Products ⁽¹⁾	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits ⁽¹⁾	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti ⁽¹⁾	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lidstaat	Producten ⁽¹⁾	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-Membro	Produtos ⁽¹⁾	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet ⁽¹⁾	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Ungefärlig kvantitet (ton)

Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

IRELAND	— Intervention flank (INT 18)	220
	— Intervention shoulder (INT 22)	500
	— Intervention forequarter (INT 24)	280
UNITED KINGDOM	— Intervention forequarter (INT 24)	400
	— Intervention shoulder (INT 22)	200
	— Intervention brisket (INT 23)	300

⁽¹⁾ Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2812/98 (DO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

⁽²⁾ Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24.12.1998, s. 47).

⁽³⁾ Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24.12.1998, S. 47).

⁽⁴⁾ Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 47).

⁽⁵⁾ See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).

⁽⁶⁾ Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2812/98 (JO L 349 du 24.12.1998, p. 47).

⁽⁷⁾ Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24.12.1998, pag. 47).

⁽⁸⁾ Zie de bijlagen V en VII bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24.12.1998, blz. 47).

⁽⁹⁾ Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

⁽¹⁰⁾ Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteet V ja VII.

⁽¹¹⁾ Se bilagorna V och VII i förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften
der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention
agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento —
Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventio-
elinten osoitteet — Interventionsorganens adresser**

IRELAND

Department of Agriculture and Food
Johnstown Castle Estate
Country Wexford
Ireland
Tel. (353 53) 634 00
Fax (353 53) 428 42

UNITED KINGDOM

Intervention Board Executive Agency
Kings House
33, Kings Road
Reading RG1 3BU
Berkshire
United Kingdom
Tel. (01 189) 58 36 26
Fax (01 189) 56 67 50

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 960/1999

av den 6 maj 1999

om ändring av förordning (EG) nr 1253/98 om upprättande av en prognostiserad försörjningsbalans för försörjningen av Azorerna och Madeira med spannmålsprodukter som omfattas av den särskilda ordning som föreskrivs i artiklarna 2 till och med 10 i rådets förordning (EEG) nr 1600/92

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1600/92 av den 15 juni 1992 om särskilda åtgärder för Azorena och Madeira rörande vissa jordbruksprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 562/98⁽²⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

med beaktande av följande:

De kvantiteter produkter som omfattas av den särskilda försörjningsordning fastställs inom ramen för prognostiserade försörjningsbalanser som upprättas regelbundet och som får justeras utifrån marknadernas väsentliga behov och med hänsyn tagen till lokal produktion och traditionella handelsflöden.

I enlighet med artikel 2 i förordning (EEG) nr 1600/92 beaktar denna ordning behovet av varor för direkt konsumtion och behovet av att de produkter som förtecknas i bilagan till samma förordning bearbetas och förpackas på dessa öar. En utvärdering av dessa behov görs årligen i samband med upprättandet av en prognostiserad försörjningsbalans som kan revideras under året utifrån utvecklingen av öarnas behov. Utvärderingen av behovet av bearbetnings- och förpackningsindustri vad gäller produkter som är avsedda för den lokala marknaden eller som sänds till den övriga gemenskapen på traditionellt

sätt får leda till upprättandet av en särskild prognostiserad försörjningsbalans.

I enlighet med artikel 2 i förordning (EEG) nr 1600/92 fastställdes regleringsåret 1998/99 prognostiserade försörjningsbalans för spannmålsprodukter till Azorerna och Madeira i kommissionens förordning (EG) nr 1253/98⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2328/98⁽⁴⁾. För att behovet i den senare regionen skall kunna täckas är det nödvändigt att ändra nämnda prognostiserade balans. Följaktligen bör förordning (EG) nr 1253/98 ändras.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till förordning (EG) nr 1253/98 skall ersättas med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 maj 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 173, 27.6.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 76, 13.3.1998, s. 6.

⁽³⁾ EGT L 173, 18.6.1998, s. 10.

⁽⁴⁾ EGT L 290, 29.10.1998, s. 23.

*BILAGA**"BILAGA***Försörjningsbalans för Azorerna och Madeira avseende spannmålsprodukter för regleringsåret
1998/99**

Region	Vete av brödkva- litet	Fodervete	Durumvete	Korn	Majs	Malt	Totalt
Azorerna	34 000	—	500	39 000	79 500	1 000	154 000
Madeira	25 000	—	5 000	2 500	35 000	2 200	69 700
Totalt	59 000	—	5 500	41 500	114 500	3 200	223 700"

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 961/1999

av den 6 maj 1999

om tillämpningsföreskrifter avseende vidgad giltighet för regler utfärdade av producentorganisationer inom frukt- och grönsakssektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 857/1999⁽²⁾, särskilt artikel 48 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 18 i förordning (EG) nr 2200/96 fastställs de villkor under vilka sådana regler som utfärdats av en producentorganisation för frukt och grönsaker eller av en sammanslutning av sådana producentorganisationer kan vidgas till att omfatta samtliga producenter i ett visst ekonomiskt område. Därför är det lämpligt att anta tillämpningsföreskrifter till denna artikel.
- (2) Enligt artikel 18.7 i nämnda förordning krävs det att förteckningen över de ekonomiska områdena överlämnas till kommissionen för godkännande. Det är lämpligt att låta kommissionen bedöma denna förteckning med hänsyn till bestämmelserna i punkt 2 i samma artikel.
- (3) I artikel 18.1 i nämnda förordning fastställs vissa villkor för vidgande av reglernas giltighet. I punkt 3 i samma artikel fastställs de villkor under vilka en producentorganisation eller en sammanslutning av producentorganisationer kan betraktas som representativa. Det är lämpligt att låta kommissionen bedöma om villkoren iakttas.
- (4) Vid ett vidgande som gäller regler för återtag, är det nödvändigt att tillåta att producenter som inte är anslutna till en producentorganisation genomför återtag.
- (5) I artikel 18.6 i nämnda förordning fastställs de villkor enligt vilka ekonomiska bidrag kan avkrävas producenter som inte är anslutna till en producentorganisation. Det är lämpligt att ge kommissionen möjlighet att bedöma om villkoren iakttas.
- (6) Vid försäljning av oskördade produkter är det nödvändigt att ange vilka regler som kan komma

att vidgas till att omfatta producenten eller köparen.

- (7) Kommissionens förordning (EEG) nr 2137/84⁽³⁾ bör upphöra att gälla.
- (8) De åtgärder som avses i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för frukt och grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den i enlighet med artikel 18.7 i förordning (EG) nr 2200/96 översända förteckningen över de ekonomiska områden som avses i punkt 2 i nämnda artikel, skall åtföljas av alla de underlag och uppgifter som krävs för att iakttas de villkor som föreskrivs i nämnda punkt 2.

Artikel 2

1. När en medlemsstat i enlighet med artikel 18.5 i förordning (EG) nr 2200/96 anmäler de regler som den har gjort bindande för en viss produkt eller ett visst ekonomiskt område skall den samtidigt till kommissionen anmäla följande:

- a) Den producentorganisation eller sammanslutning av producentorganisationer som har begärt vidgande av reglerna.
- b) Det antal producenter som är anslutna till denna organisation eller sammanslutning samt det totala antalet producenter i det ekonomiska området i fråga. Dessa uppgifter skall återge den gällande situationen vid begäran om vidgning.
- c) Det ekonomiska områdets totala produktionsvolym samt den produktionsvolym som salufördes av den berörda producentorganisationen eller sammanslutningen under det senaste regleringsår för vilket dessa uppgifter finns tillgängliga.
- d) Det datum från och med vilket de vidgade reglerna har gällt för producentorganisationen eller sammanslutningen i fråga.
- e) Det datum då vidgningen träder i kraft samt den tidsperiod under vilken vidgningen skall gälla.

⁽¹⁾ EGT L 297, 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 108, 27.4.1999, s. 7.

⁽³⁾ EGT L 196, 26.7.1984, s. 23.

2. Vid fastställande av representativitet enligt artikel 18.3 i förordning (EG) nr 2200/96 skall medlemsstaterna fastställa villkoren för uteslutning av:

- Producenter vars produktion huvudsakligen är avsedd för direkt försäljning till konsumenten, på anläggningen eller inom produktionsområdet.
- Direkt försäljning enligt första strecksatsen.
- Sådana för bearbetning levererade produkter som avses i nämnda artikel 18.4 b i förordning (EG) nr 2200/96, utom om de berörda reglerna helt eller delvis gäller för dessa produkter.

Artikel 3

När det vidgande som beslutats i enlighet med artikel 18 i förordning (EG) nr 2200/96 gäller regler rörande återtag skall den berörda medlemsstaten samtidigt bestämma vilka producentorganisationer (en eller flera) som har till uppgift göra återtag för producenter som inte är anslutna till producentorganisationen eller sammanslutningen i fråga.

Artikel 4

När en medlemsstat i enlighet med artikel 18.6 i förordning (EG) nr 2200/96 beslutar att icke anslutna producenter skall erlägga en medlemsavgift, skall den till kommissionen översända de underlag som krävs för en bedömning av att villkoren i nämnda punkt 6 iakttas. Dessa underlag skall särskilt omfatta beräkningsgrunden, enhetsbeloppet, förmånstagare (en eller flera) samt typen av kostnader enligt a och b i nämnda punkt.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 maj 1999.

Artikel 5

När ett vidgande beslutas för en period som överskrider ett regleringsår skall medlemsstaterna för varje saluföringsår kontrollera att de villkor rörande representativitet som avses i artikel 18.3 i förordning (EG) nr 2200/96 iakttas under hela den berörda vidgningens tillämpningsperiod. Så snart villkoren inte längre är uppfyllda skall de upphäva vidgningen med verkan från och med början av påföljande regleringsår. De skall omedelbart underrätta kommissionen om upphävandet, vilket skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*, C-serien.

Artikel 6

1. När en producent som inte är ansluten till en producentorganisation säljer oskördade produkter skall köparen betraktas som producent av de berörda produkterna, i enlighet med bestämmelserna i punkt 1 e och 1 f samt i punkterna 3 och 5 i bilaga III till förordning (EG) nr 2200/96.

2. Den berörda medlemsstaten får besluta att de bestämmelser som avses i bilaga III till förordning (EG) nr 2200/96, men som inte avses i punkt 1, får göras bindande för köparen när denne är ansvarig för produktionen i fråga.

Artikel 7

Förordning (EEG) nr 2137/84 upphör att gälla.

Artikel 8

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 962/1999

av den 6 maj 1999

om ändring av förordning (EG) nr 2789/98 om tillfällig avvikelse från förordning (EG) nr 1445/95 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med import- och exportlicenser inom nötköttssektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 805/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1633/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 9.2, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2789/98 ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 677/1999 ⁽⁴⁾, beviljas tillfälligt undantag från kommissionens förordning (EG) nr 1445/95 ⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2648/98 ⁽⁶⁾, om tillämpningsföreskrifter för ordningen med import- och exportlicenser inom nötköttssektorn.
- (2) Vissa produkter med KN-nummer 1602 50 bör läggas till de produkter som omfattas av undantag enligt artikel 10.5 i kommissionens förordning (EG) nr 1445/95.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 1.2 i förordning (EG) nr 2789/98 skall ersättas med följande:

”2. Genom undantag från bestämmelserna i artikel 10.5 första meningen i förordning (EG) nr 1445/95 skall för licensansökningar som avser en kvantitet lika med eller mindre än 22 ton och som hänför sig till KN-nummer 0201, 0202, 1602 50 31 9195, 1602 50 31 9395, 1602 50 39 9195, 1602 50 39 9395, 1602 50 39 9495, 1602 50 39 9505, 1602 50 39 9595, 1602 50 39 9615 och 1602 50 39 9625, om den sökande så begär, inte omfattas av tidsfristen om fem dagar.”

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 maj 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 148, 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EGT L 210, 28.7.1998, s. 17.

⁽³⁾ EGT L 347, 23.12.1998, s. 33.

⁽⁴⁾ EGT L 83, 27.3.1999, s. 42.

⁽⁵⁾ EGT L 143, 27.6.1995, s. 35.

⁽⁶⁾ EGT L 335, 10.12.1998, s. 39.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 963/1999

av den 6 maj 1999

om ändring av förordning (EG) nr 3516/93 om fastställande av avgörande faktorer för de omräkningskurser som skall tillämpas vid beräkningen av vissa belopp som följer av mekanismerna i den gemensamma organisationen av marknaden för fiskeri- och vattenbruksprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2799/98 av den 15 december 1998 om att fastställa ett agromonetärt system för euron⁽¹⁾, särskilt artikel 3.2 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Som en följd av eurons införande infördes ett nytt agromonetärt system genom förordning (EG) nr 2799/98. Det tidigare systemet med särskilda jordbruksomräkningskurser upphävdes samtidigt. Växelkurserna för de medlemsstater som har antagit euron fastställdes oåterkalleligen den 1 januari 1999. Växelkurserna för de ej deltagande medlemsstaternas nationella valutor kommer att röra sig dagligen gentemot euron. Priser som har fastställts i euro genom rättsliga instrument grundade på artikel 42 i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen skall räknas om till nationella valutor, det vill säga valutorna för de medlemsstater som inte har antagit den gemensamma valutan, med hjälp av den faktiska växelkursen mellan euron och nämnda valutor.
- (2) I kommissionens förordning (EG) nr 3516/93⁽²⁾ anges att den avgörande händelsen (där kallad "den avgörande faktorn") för den växlingskurs som skall gälla för priser som meddelas i enlighet med den gemensamma organisationen av marknaden, inklusive återtagspriser, skall vara den andra dagen i den månad då en transaktion äger rum.
- (3) Enligt artikel 12.1 a i rådets förordning (EEG) nr 3759/92 av den 17 december 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för fiskeri- och vattenbruksprodukter⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3318/94⁽⁴⁾, får producentorganisationerna, för att kunna ta hänsyn till marknadsprisernas säsongsmässiga variationer, använda sig av en marginal då de slutligen fastställer det återtagspris som avses i artikel 11 i samma förordning. Enligt artikel 14.1 i nämnda förordning får också producentorganisationerna använda sig av en marginal då de beviljar förädlingsstöd för att ta

hänsyn till säsongsmässiga variationer i marknadspriserna.

- (4) Enligt artikel 3.1 i kommissionens förordning (EEG) nr 3902/92 av den 23 december 1992 om närmare bestämmelser för beviljande av ekonomisk kompensation avseende vissa fiskeriprodukter⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1338/95⁽⁶⁾, och artikel 2.3 i kommissionens förordning (EEG) nr 3901/92 av den 23 december 1992 om närmare bestämmelser för beviljande av förädlingsstöd för vissa fiskeriprodukter⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1337/95⁽⁸⁾, skall de producentorganisationer som använder sig av marginalen på gemenskapens återtagspris eller på försäljningspriset informera medlemsstatens behöriga myndigheter om vilket pris som fastställts senast två dagar innan det börjar gälla.
- (5) Producentorganisationerna måste känna till återtagspriset eller försäljningspriset i tillräckligt god tid i förväg för att kunna fullgöra sin skyldighet att informera myndigheterna när de utnyttjar marginalen. I och med att det agromonetära systemet har genomgått förändringar är det inte längre möjligt att veta vilken växelkurs som skall tillämpas förrän den avgörande händelsen ägt rum. Det bör därför gå en viss tid mellan det att den avgörande händelsen inträffar och den period då marginalen utnyttjas.
- (6) Den avgörande händelsen bör vara den tjugoundra dagen i månaden innan återtagandet ägde rum. Kommissionens förordning (EG) nr 3516/93 måste därför ändras.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fiskeriprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Kommissionens förordning (EG) nr 3516/93 ändras på följande sätt:

⁽¹⁾ EGT L 349, 24.12.1998, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 320, 22.12.1993, s. 10.

⁽³⁾ EGT L 388, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 350, 31.12.1994, s. 15.

⁽⁵⁾ EGT L 392, 31.12.1992, s. 35.

⁽⁶⁾ EGT L 129, 14.6.1995, s. 7.

⁽⁷⁾ EGT L 392, 31.12.1992, s. 29.

⁽⁸⁾ EGT L 129, 14.6.1995, s. 5.

- 1) Artikel 1 skall ersättas med följande:

"Artikel 1

Inom fiskerisektorn skall den avgörande händelsen för den växelkurs som tillämpas för återtagspriset och för de belopp som är kopplade till återtagspriset, enligt förteckningen i bilagan, vara den tjugioandra dagen i den månad som föregår återtagandet.

Den växelkurs som skall användas är den senaste växelkurs som fastställts av Europeiska centralbanken närmast före dagen för den avgörande händelsen."

- 2) Artikel 2 skall ersättas med följande:

"Artikel 2

Den omräkningskurs som skall tillämpas vid den ekonomiska kompensation som fastställs i artikel 12 i förordning (EG) nr 3759/92 skall motsvara den växel-

kurs som gäller den tjugioandra dagen i den månad som föregår återtagandet."

- 3) Artikel 3 skall ersättas med följande:

"Artikel 3

Den omräkningskurs som skall tillämpas för det förädlingsstöd som fastställs i artikel 14 i förordning (EG) nr 3759/92 och för det fasta stöd som fastställs i artikel 15.4 i nämnda förordning skall motsvara växelkursen den tjugioandra dagen i månaden innan de lagrade produkterna tas tillbaka."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 maj 1999.

På kommissionens vägnar

Emma BONINO

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 964/1999**av den 6 maj 1999****om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2658/87 ⁽¹⁾ av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan, senast ändrad genom förordning (EG) nr 861/1999 ⁽²⁾, särskilt artikel 9 i denna, och

av följande skäl:

För att säkerställa en enhetlig tillämpning av Kombinerade nomenklaturen, som är en bilaga till ovannämnda förordning är det nödvändigt att anta bestämmelser för klassificering av de varor som avses i bilagan till denna förordning.

I förordning (EEG) nr 2658/87 har allmänna regler fastställts för tolkningen av Kombinerade nomenklaturen och dessa regler gäller också för varje annan nomenklatur som helt eller delvis grundar sig på denna eller som tillfogar underuppdelningar till denna och som har upprättats genom särskilda gemenskapsbestämmelser för tillämpningen av tulltaxebestämmelser eller andra åtgärder för varuhandeln.

Enligt dessa allmänna regler måste de varor som beskrivs i kolumn 1 i tabellen som är bifogad den här förordningen klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 med de motiveringar som ges i kolumn 3.

Det är lämpligt att bindande tulltaxeupplysningar som meddelas av medlemsstaternas tullmyndigheter avseende varuklassificeringen i Kombinerade nomenklaturen och

som inte överensstämmer med de rättigheter som fastställs i denna förordning fortfarande kan åberopas av innehavaren enligt bestämmelserna i artikel 12.6 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽³⁾ under en period av tre månader.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från sektionen för tulltaxe- och statistiknomenklatur inom tullkodexkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De varor som beskrivs i kolumn 1 i den bifogade tabellen skall i Kombinerade nomenklaturen klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 i samma tabell.

Artikel 2

Bindande tulltaxeupplysningar som meddelas av medlemsstaternas tullmyndigheter och som inte stämmer överens med de rättigheter som fastställs i denna förordning kan fortfarande åberopas enligt bestämmelserna i artikel 12.6 i förordning (EEG) nr 2913/92 under en period av tre månader.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tjugoförsta dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 maj 1999.

På kommissionens vägnar

Mario MONTI

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 256, 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 108, 27.4.1999, s. 11.

⁽³⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

BILAGA

Varubeskrivning	Klassificering KN-nummer	Skäl
(1)	(2)	(3)
1. Optoelektronisk sändare för omvandling av (RF-)högfrekvens-signaler till optiska signaler. Apparaten överför dessa optiska signaler genom laser och utnyttjande av bärfrekvensteknik via ett optokabelnät. Den är placerad i ett sändarnät för ett kabeltelevisions-system.	8517 50 10	Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1 och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen, samt lydelsen av KN-nummer 8517, 8517 50 och 8517 50 10 (jämför de förklarande anmärkningarna till Harmoniserade systemet till nummer 8517, III).
2. Optoelektronisk mottagare för omvandling av optiska signaler till (RF-)högfrekvens-signaler efter sändning genom bärfrekvensteknik via ett optokabelnät. Den är placerad i ett sändarnät för ett kabeltelevisions-system. Utgången för RF betjänar flera huvudledningar i det lokala fibernätet.	8517 50 10	Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1 och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen, samt lydelsen av KN-nummer 8517, 8517 50 och 8517 50 10 (jämför de förklarande anmärkningarna till Harmoniserade systemet till nummer 8517, III).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 965/1999
av den 6 maj 1999
om utfärdande av exportlicens för vin

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1685/95 av den 11 juli 1995 om upprättande av ett system för utfärdande av exportlicenser inom vinsektorn⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1354/97⁽²⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

av följande skäl:

Genom artikel 55.7 i rådets förordning (EEG) nr 822/87 av den 16 mars 1987 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1627/98⁽⁴⁾, begränsas beviljandet av exportbidrag för vin till de mängder och utgiftsbelopp som fastställs i det jordbruksavtal som ingicks i samband med de multilaterala handelsförhandlingarna under Uruguayrundan.

I artikel 3 i förordning (EG) nr 1685/95 fastställs villkoren för när kommissionen kan vidta särskilda åtgärder för att hindra att den mängd eller den budget som fastställs i avtalet överskrids.

Att döma av de uppgifter om exportlicensansökningar som kommissionen förfogar över den 5 maj 1999, finns det en risk för att den mängd som fortfarande finns

tillgänglig den 30 juni 1999 och som anges i artikel 1a.1 i förordning (EG) nr 1685/95 kan komma att överskridas om det inte införs restriktioner för utfärdandet av exportlicenser med förutfastställelse av bidraget. Därför bör en enhetlig procentsats fastställas för godkännande av de ansökningar som inlämnas mellan den 1 maj och den 4 maj 1999, och utfärdandet av licenser och inlämnandet av ansökningar bör tillfälligt upphöra till och med den 30 juni 1999.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. De exportlicenser med förutfastställelse av bidraget för vin för vilka ansökan har inlämnats mellan den 1 maj och den 4 maj 1999 enligt förordning (EG) nr 1685/95, skall utfärdas för 24,4 % av den mängd ansökan gäller.

2. Exportlicenser för vin för vilka ansökan inlämnas från och med den 5 maj 1999, skall inte utfärdas, och från och med den 7 maj 1999 skall inlämnandet av ansökningar om exportlicenser för vin tillfälligt upphöra till och med den 30 juni 1999.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 7 maj 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 maj 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 161, 12.7.1995, s. 2.

⁽²⁾ EGT L 186, 16.7.1997, s. 9.

⁽³⁾ EGT L 84, 27.3.1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 210, 28.7.1998, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 966/1999

av den 6 maj 1999

om fastställande av exportbidragen för mjölk och mjölkprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 804/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1587/96⁽²⁾, särskilt artikel 17.3 i denna, och

av följande skäl:

I artikel 17 i förordning (EEG) nr 804/68 fastställs att skillnaden mellan priserna i den internationella handeln på de produkter som anges i artikel 1 i den förordningen och priserna på dessa produkter inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag inom ramen av avtal enligt artikel 228 i Anslutningsakten.

I förordning (EEG) nr 804/68, fastställs att då exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1 i denna förordning, exporterade i naturligt tillstånd, slås fast skall hänsyn tas till följande:

- Den befintliga situationen och den framtida utvecklingen med avseende på priser och tillgången på mjölk och mjölkprodukter på gemenskapsmarknaden, och priser på mjölk och mjölkprodukter i den internationella handeln.
- Kostnader för saluförande och de mest förmånliga transportkostnaderna från gemenskapsmarknader till hamnar och andra utförselorter inom gemenskapen samt kostnader som uppstår vid saluförandet av varorna på marknaden i bestämmelselandet.
- Målen med den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter, nämligen att säkerställa balansen och den naturliga pris- och handelsutvecklingen på denna marknad.
- Begränsningar av de avtal som upprättats i enlighet med artikel 228 i Anslutningsakten.
- Behovet att förhindra störningar på gemenskapsmarknaden.
- Den ekonomiska aspekten av den planerade exporten.

Artikel 17.5 i förordning (EEG) nr 804/68 fastställer att när priser inom gemenskapen bestäms skall hänsyn tas till de gällande priser som är mest förmånliga ur export-

synpunkt och att när priser i den internationella handeln fastställs skall särskild hänsyn tas till

- a) de gällande priserna på marknaderna i tredje länder,
- b) de förmånligaste importpriserna i sådana tredje länder som är bestämmelseländer för import från andra tredje länder,
- c) de producentpriser som noterats i exporterande tredje länder, med hänsyn till eventuella subventioner som beviljas av dessa länder,
- d) anbudspriserna fritt gemenskapens gräns.

I artikel 17.3 i förordning (EEG) nr 804/68 fastställs att situationen på världsmarknaden eller de särskilda kraven på vissa marknader kan göra det nödvändigt att variera exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1 i denna förordning beroende på produkternas destinationer.

I artikel 17.3 i förordning (EEG) nr 804/68 fastställs att förteckningen över produkter för vilka exportbidrag beviljas och bidragsbeloppen skall fastställas minst en gång var fjärde vecka. Bidragsbeloppet får emellertid förbli på samma nivå i mer än fyra veckor.

I enlighet med artikel 16 i kommissionens förordning (EG) nr 174/1999 av den 26 januari 1999 om fastställande av särskilda tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EEG) nr 804/68 i fråga om exportlicenser och exportbidrag inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter⁽³⁾ skall bidraget som beviljas för mjölkprodukter med tillsats av socker vara lika med summan av två delar. Den ena skall avse kvantiteten mjölkprodukter och skall beräknas genom att basbeloppet multipliceras med den aktuella produktens innehåll av mjölkprodukter. Den andra skall avse kvantiteten tillsatt sackaros och skall beräknas genom att helprodukts sackarosinnehåll multipliceras med basbeloppet för det exportbidrag som gäller dagen för export av de produkter som avses i artikel 1.1 d i rådets förordning (EEG) nr 1785/81⁽⁴⁾ av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1148/98⁽⁵⁾. Den andra delen skall dock endast beräknas om den tillsatta sackarosen är framställd av sockerbetor eller -rör som skördats i gemenskapen.

⁽¹⁾ EGT L 148, 28.6.1968, s. 13.

⁽²⁾ EGT L 206, 16.8.1996, s. 21.

⁽³⁾ EGT L 20, 27.1.1999, s. 8.

⁽⁴⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽⁵⁾ EGT L 159, 3.6.1998, s. 38.

Bidragsnivån för ost beräknas för produkter som är avsedda för direkt konsumtion. Ostkanter och ostavfall är inte produkter som är avsedda för det ändamålet. För att undvika oklarheter rörande tolkningen, bör det specificeras att inget exportbidrag kommer att betalas ut för ost med ett värde som är mindre än 230,00 EUR per 100 kg fritt gränsen.

I kommissionens förordning (EEG) nr 896/84 ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 222/88 ⁽²⁾, fastställs ytterligare bestämmelser om beviljandet av exportbidrag vid övergången från ett regleringsår till ett annat. De bestämmelserna ger möjlighet att variera exportbidragen enligt produkternas framställningsdag.

För beräkningen av exportbidraget för bearbetad ost måste det fastställas att då kasein eller kaseinater tillsätts bör den kvantiteten inte beaktas.

Till följd av att de bestämmelser som anges ovan tillämpas på den nuvarande situationen på marknaden för mjölk och särskilt på noteringar eller priser för mjölkprodukter inom gemenskapen och på världsmarknaden bör exportbidraget vara det som anges i bilagan till denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. De exportbidrag som avses i artikel 17 i förordning (EEG) nr 804/68 för produkter som exporteras i oförändrat tillstånd skall vara de som anges i bilagan.
2. Inga exportbidrag skall betalas ut för export till destination nr 400 av produkter som omfattas av KN-nummer 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 och 2309.
3. Inget exportbidrag fastställs för export till destinationerna nr 021, 023, 024, 028, 043, 044, 045, 046, 052, 404, 600, 800 och 804 för produkter med KN-nummer 0406.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 7 maj 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 maj 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 91, 1.4.1984, s. 71.

⁽²⁾ EGT L 28, 1.2.1988, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 6 maj 1999 om fastställande av exportbidrag för mjölk och mjölkprodukter

(i EUR/100 kg nettovikt, om inte annat anges)

Produktnummer	Destination (*)	Exportbidragsbelopp	Produktnummer	Destination (*)	Exportbidragsbelopp
0401 10 10 9000	970	2,327	0402 21 91 9900	+	159,96
	***	—	0402 21 99 9100	+	120,86
0401 10 90 9000	970	2,327	0402 21 99 9200	+	121,69
	***	—	0402 21 99 9300	+	123,20
0401 20 11 9100	970	2,327	0402 21 99 9400	+	131,67
	***	—	0402 21 99 9500	+	134,61
0401 20 11 9500	970	3,597	0402 21 99 9600	+	145,88
	***	—	0402 21 99 9700	+	152,49
0401 20 19 9100	970	2,327	0402 21 99 9900	+	159,96
	***	—	0402 29 15 9200	+	0,9000
0401 20 19 9500	970	3,597	0402 29 15 9300	+	1,0589
	***	—	0402 29 15 9500	+	1,1156
0401 20 91 9100	970	4,551	0402 29 15 9900	+	1,2002
	***	—	0402 29 19 9200	+	0,9000
0401 20 91 9500	+	—	0402 29 19 9300	+	1,0589
0401 20 99 9100	970	4,551	0402 29 19 9500	+	1,1156
	***	—	0402 29 19 9900	+	1,2002
0401 20 99 9500	+	—	0402 29 91 9100	+	1,2086
0401 30 11 9100	+	—	0402 29 91 9500	+	1,3167
0401 30 11 9400	970	10,50	0402 29 99 9100	+	1,2086
	***	—	0402 29 99 9500	+	1,3167
0401 30 11 9700	970	15,77	0402 91 11 9110	+	—
	***	—	0402 91 11 9120	+	—
0401 30 19 9100	+	—	0402 91 11 9310	+	11,31
0401 30 19 9400	+	—	0402 91 11 9350	+	13,85
0401 30 19 9700	970	15,77	0402 91 11 9370	+	16,84
	***	—	0402 91 19 9110	+	—
0401 30 31 9100	+	38,32	0402 91 19 9120	+	—
0401 30 31 9400	+	59,85	0402 91 19 9310	+	11,31
0401 30 31 9700	+	66,00	0402 91 19 9350	+	13,85
0401 30 39 9100	+	38,32	0402 91 19 9370	+	16,84
0401 30 39 9400	+	59,85	0402 91 31 9100	+	—
0401 30 39 9700	+	66,00	0402 91 31 9300	+	19,91
0401 30 91 9100	+	75,22	0402 91 39 9100	+	—
0401 30 91 9400	+	110,55	0402 91 39 9300	+	19,91
0401 30 91 9700	+	129,01	0402 91 51 9000	+	—
0401 30 99 9100	+	75,22	0402 91 59 9000	+	—
0401 30 99 9400	+	110,55	0402 91 91 9000	+	63,94
0401 30 99 9700	+	129,01	0402 91 99 9000	+	63,94
0402 10 11 9000	+	90,00	0402 99 11 9110	+	—
0402 10 19 9000	+	90,00	0402 99 11 9130	+	—
0402 10 91 9000	+	0,9000	0402 99 11 9150	+	—
0402 10 99 9000	+	0,9000	0402 99 11 9310	+	0,2689
0402 21 11 9200	+	90,00	0402 99 11 9330	+	0,3228
0402 21 11 9300	+	105,89	0402 99 11 9350	+	0,4291
0402 21 11 9500	+	111,56	0402 99 19 9110	+	—
0402 21 11 9900	+	120,00	0402 99 19 9130	+	—
0402 21 17 9000	+	90,00	0402 99 19 9150	+	—
0402 21 19 9300	+	105,89	0402 99 19 9310	+	0,2689
0402 21 19 9500	+	111,56	0402 99 19 9330	+	0,3228
0402 21 19 9900	+	120,00	0402 99 19 9350	+	0,4291
0402 21 91 9100	+	120,86	0402 99 31 9110	+	—
0402 21 91 9200	+	121,69	0402 99 31 9150	+	0,4467
0402 21 91 9300	+	123,20	0402 99 31 9300	+	0,3832
0402 21 91 9400	+	131,67	0402 99 31 9500	+	0,6600
0402 21 91 9500	+	134,61	0402 99 39 9110	+	—
0402 21 91 9600	+	145,88	0402 99 39 9150	+	0,4467
0402 21 91 9700	+	152,49	0402 99 39 9300	+	0,3832

Produktnummer	Destination (°)	Exportbidragsbelopp	Produktnummer	Destination (°)	Exportbidragsbelopp
0402 99 39 9500	+	0,6600	0404 90 29 9160	+	152,49
0402 99 91 9000	+	0,7522	0404 90 29 9180	+	159,96
0402 99 99 9000	+	0,7522	0404 90 81 9100	+	0,9000
0403 10 11 9400	+	—	0404 90 81 9910	+	—
0403 10 11 9800	+	—	0404 90 81 9950	+	0,2689
0403 10 13 9800	+	—	0404 90 83 9110	+	0,9000
0403 10 19 9800	+	—	0404 90 83 9130	+	1,0589
0403 10 31 9400	+	—	0404 90 83 9150	+	1,1156
0403 10 31 9800	+	—	0404 90 83 9170	+	1,2002
0403 10 33 9800	+	—	0404 90 83 9911	+	—
0403 10 39 9800	+	—	0404 90 83 9913	+	—
0403 90 11 9000	+	88,48	0404 90 83 9915	+	—
0403 90 13 9200	+	88,48	0404 90 83 9917	+	—
0403 90 13 9300	+	104,95	0404 90 83 9919	+	—
0403 90 13 9500	+	110,56	0404 90 83 9931	+	0,2689
0403 90 13 9900	+	118,93	0404 90 83 9933	+	0,3228
0403 90 19 9000	+	119,81	0404 90 83 9935	+	0,4291
0403 90 31 9000	+	0,8848	0404 90 83 9937	+	0,4467
0403 90 33 9200	+	0,8848	0404 90 89 9130	+	1,2086
0403 90 33 9300	+	1,0495	0404 90 89 9150	+	1,3167
0403 90 33 9500	+	1,1056	0404 90 89 9930	+	0,4601
0403 90 33 9900	+	1,1893	0404 90 89 9950	+	0,6600
0403 90 39 9000	+	1,1981	0404 90 89 9990	+	0,7522
0403 90 51 9100	970	2,327	0405 10 11 9500	+	165,85
	***	—	0405 10 11 9700	+	170,00
0403 90 51 9300	+	—	0405 10 19 9500	+	165,85
0403 90 53 9000	+	—	0405 10 19 9700	+	170,00
0403 90 59 9110	+	—	0405 10 30 9100	+	165,85
0403 90 59 9140	+	—	0405 10 30 9300	+	170,00
0403 90 59 9170	970	15,77	0405 10 30 9500	+	165,85
	***	—	0405 10 30 9700	+	170,00
0403 90 59 9310	+	38,32	0405 10 50 9100	+	165,85
0403 90 59 9340	+	59,85	0405 10 50 9300	+	170,00
0403 90 59 9370	+	64,80	0405 10 50 9500	+	165,85
0403 90 59 9510	+	64,80	0405 10 50 9700	+	170,00
0403 90 59 9540	+	64,80	0405 10 90 9000	+	176,22
0403 90 59 9570	+	64,80	0405 20 90 9500	+	155,49
0403 90 61 9100	+	—	0405 20 90 9700	+	161,71
0403 90 61 9300	+	—	0405 90 10 9000	+	216,00
0403 90 63 9000	+	—	0405 90 90 9000	+	170,00
0403 90 69 9000	+	—	0406 10 20 9100	+	—
0404 90 21 9100	+	90,00	0406 10 20 9230	037	—
0404 90 21 9910	+	—		039	—
0404 90 21 9950	+	11,31		099	37,68
0404 90 23 9120	+	90,00		400	22,83
0404 90 23 9130	+	105,89		***	37,68
0404 90 23 9140	+	111,56		037	—
0404 90 23 9150	+	120,00	0406 10 20 9290	039	—
0404 90 23 9911	+	—		099	35,05
0404 90 23 9913	+	—		400	15,29
0404 90 23 9915	+	—		***	35,05
0404 90 23 9917	+	—		037	—
0404 90 23 9919	+	—		039	—
0404 90 23 9931	+	11,31		099	35,05
0404 90 23 9933	+	13,85		400	15,29
0404 90 23 9935	+	16,84		***	35,05
0404 90 23 9937	+	19,91	0406 10 20 9300	037	—
0404 90 23 9939	+	20,81		039	—
0404 90 29 9110	+	120,86		099	15,39
0404 90 29 9115	+	121,69		400	7,834
0404 90 29 9120	+	123,20		***	15,39
0404 90 29 9130	+	131,67			
0404 90 29 9135	+	134,61			
0404 90 29 9150	+	145,88			

Produktnummer	Destination (°)	Exportbidragsbelopp	Produktnummer	Destination (°)	Exportbidragsbelopp
0406 10 20 9610	037	—	0406 20 90 9990	+	—
	039	—	0406 30 31 9710	037	—
	099	51,11		039	—
	400	30,98		099	9,536
	***	51,11		400	8,346
0406 10 20 9620	037	—		***	17,88
	039	—	0406 30 31 9730	037	—
	099	51,83		039	—
	400	31,42		099	13,99
	***	51,83		400	12,25
0406 10 20 9630	037	—		***	26,24
	039	—	0406 30 31 9910	037	—
	099	57,86		039	—
	400	35,06		099	9,536
	***	57,86		400	8,346
0406 10 20 9640	037	—		***	17,88
	039	—	0406 30 31 9930	037	—
	099	85,03		039	—
	400	48,35		099	13,99
	***	85,03		400	12,25
0406 10 20 9650	037	—		***	26,24
	039	—	0406 30 31 9950	037	—
	099	70,86		039	—
	400	25,44		099	20,36
	***	70,86		400	17,81
0406 10 20 9660	+	—		***	38,17
0406 10 20 9830	037	—	0406 30 39 9500	037	—
	039	—		039	—
	099	26,28		099	13,99
	400	13,38		400	12,25
	***	26,28		***	26,24
0406 10 20 9850	037	—	0406 30 39 9700	037	—
	039	—		039	—
	099	31,87		099	20,36
	400	16,22		400	17,81
	***	31,87		***	38,17
0406 10 20 9870	+	—	0406 30 39 9930	037	—
0406 10 20 9900	+	—		039	—
0406 20 90 9100	+	—		099	20,36
0406 20 90 9913	037	—		400	17,81
	039	—		***	38,17
	099	58,77	0406 30 39 9950	037	—
	400	31,59		039	—
	***	58,77		099	23,02
0406 20 90 9915	037	—		400	21,14
	039	—		***	43,16
	099	77,56	0406 30 90 9000	037	—
	400	42,12		039	—
	***	77,56		099	24,15
0406 20 90 9917	037	—		400	21,14
	039	—		***	45,28
	099	82,41	0406 40 50 9000	037	—
	400	44,75		039	—
	***	82,41		099	90,00
0406 20 90 9919	037	—		400	32,98
	039	—		***	90,00
	099	92,10			
	400	50,02			
	***	92,10			

Produktnummer	Destination (°)	Exportbidragsbelopp	Produktnummer	Destination (°)	Exportbidragsbelopp
0406 40 90 9000	037	—	0406 90 33 9951	037	—
	039	—		039	—
	099	92,42		099	68,98
	400	32,98		400	20,01
	***	92,42		***	78,66
0406 90 13 9000	037	—	0406 90 35 9190	037	33,29
	039	—		039	33,29
	099	101,62		099	105,71
	400	60,16		400	61,40
	***	116,37		***	121,56
0406 90 15 9100	037	—	0406 90 35 9990	037	—
	039	—		039	—
	099	105,01		099	105,71
	400	62,17		400	40,19
	***	120,25		***	121,56
0406 90 17 9100	037	—	0406 90 37 9000	037	—
	039	—		039	—
	099	105,01		099	101,62
	400	62,17		400	60,16
	***	120,25		***	116,37
0406 90 21 9900	037	—	0406 90 61 9000	037	47,01
	039	—		039	47,01
	099	102,90		099	112,00
	400	44,53		400	57,27
	***	117,54		***	129,64
0406 90 23 9900	037	—	0406 90 63 9100	037	42,83
	039	—		039	42,83
	099	90,36		099	111,41
	400	18,57		400	63,89
	***	103,92		***	128,55
0406 90 25 9900	037	—	0406 90 63 9900	037	34,22
	039	—		039	34,22
	099	89,77		099	107,11
	400	21,16		400	48,93
	***	102,80		***	124,18
0406 90 27 9900	037	—	0406 90 69 9100	+	—
	039	—	0406 90 69 9910	037	—
	099	81,30		039	—
	400	18,57		099	107,11
	***	93,10		400	48,93
0406 90 31 9119	037	—		***	124,18
	039	—	0406 90 73 9900	037	—
	099	74,72		039	—
	400	25,56		099	93,28
	***	85,71		400	52,63
0406 90 33 9119	037	—		***	106,91
	039	—	0406 90 75 9900	037	—
	099	74,72		039	—
	400	25,56		099	93,90
	***	85,71		400	22,27
0406 90 33 9919	037	—		***	108,07
	039	—	0406 90 76 9300	037	—
	099	68,29		039	—
	400	20,33		099	84,68
	***	78,60		400	20,12
				***	96,98

Produktnummer	Destination (°)	Exportbidragsbelopp	Produktnummer	Destination (°)	Exportbidragsbelopp
0406 90 76 9400	037	—	0406 90 85 9999	+	—
	039	—	0406 90 86 9100	+	—
	099	94,85	0406 90 86 9200	037	—
	400	23,22		039	—
	***	108,62		099	86,17
0406 90 76 9500	037	—		400	27,65
	039	—		***	102,23
	099	90,24	0406 90 86 9300	037	—
	400	23,22		039	—
	***	102,45		099	87,41
0406 90 78 9100	037	—		400	30,30
	039	—		***	103,32
	099	87,50	0406 90 86 9400	037	—
	400	18,14		039	—
	***	102,26		099	92,87
0406 90 78 9300	037	—		400	34,28
	039	—		***	108,62
	099	92,78	0406 90 86 9900	037	—
	400	20,12		039	—
	***	105,98		099	102,43
0406 90 78 9500	037	—		400	40,24
	039	—		***	117,90
	099	91,91	0406 90 87 9100	+	—
	400	23,22	0406 90 87 9200	037	—
	***	104,35		039	—
0406 90 79 9900	037	—		099	71,81
	039	—		400	24,78
	099	75,02		***	85,19
	400	19,23	0406 90 87 9300	037	—
	***	86,27		039	—
0406 90 81 9900	037	—		099	80,27
	039	—		400	28,02
	099	94,85		***	94,89
	400	47,61	0406 90 87 9400	037	—
	***	108,62		039	—
0406 90 85 9910	037	33,32		099	82,36
	039	33,32		400	30,66
	099	102,43		***	96,33
	400	59,27	0406 90 87 9951	037	—
	***	117,90		039	—
0406 90 85 9991	037	—		099	93,15
	039	—		400	42,19
	099	102,43		***	106,68
	400	40,19	0406 90 87 9971	037	—
	***	117,90		039	—
0406 90 85 9995	037	—		099	93,15
	039	—		400	34,41
	099	93,90	0406 90 87 9972	***	106,68
	400	21,16		099	39,68
	***	108,07		400	13,67
				***	45,63

Produktnummer	Destination (*)	Exportbidragsbelopp	Produktnummer	Destination (*)	Exportbidragsbelopp
0406 90 87 9973	037	—	2309 10 19 9100	+	—
	039	—	2309 10 19 9200	+	—
	099	91,46	2309 10 19 9300	+	—
	400	24,08	2309 10 19 9400	+	—
	***	104,74	2309 10 19 9500	+	—
0406 90 87 9974	037	—	2309 10 19 9600	+	—
	039	—	2309 10 19 9700	+	—
	099	99,26	2309 10 19 9800	+	—
	400	24,08	2309 10 70 9010	+	—
	***	113,19	2309 10 70 9100	+	13,85
0406 90 87 9975	037	—	2309 10 70 9200	+	18,47
	039	—	2309 10 70 9300	+	23,09
	099	101,25	2309 10 70 9500	+	27,70
	400	31,87	2309 10 70 9600	+	32,32
	***	114,45	2309 10 70 9700	+	36,94
0406 90 87 9979	037	—	2309 10 70 9800	+	40,63
	039	—	2309 90 35 9010	+	—
	099	90,36	2309 90 35 9100	+	—
	400	24,08	2309 90 35 9200	+	—
	***	103,92	2309 90 35 9300	+	—
0406 90 88 9100	+	—	2309 90 35 9400	+	—
0406 90 88 9300	037	—	2309 90 35 9500	+	—
	039	—	2309 90 35 9700	+	—
	099	70,90	2309 90 39 9010	+	—
	400	30,30	2309 90 39 9100	+	—
	***	83,50	2309 90 39 9200	+	—
2309 10 15 9010	+	—	2309 90 39 9300	+	—
2309 10 15 9100	+	—	2309 90 39 9400	+	—
2309 10 15 9200	+	—	2309 90 39 9500	+	—
2309 10 15 9300	+	—	2309 90 39 9600	+	—
2309 10 15 9400	+	—	2309 90 39 9700	+	—
2309 10 15 9500	+	—	2309 90 39 9800	+	—
2309 10 15 9700	+	—	2309 90 70 9010	+	—
2309 10 19 9010	+	—	2309 90 70 9100	+	13,85
			2309 90 70 9200	+	18,47
			2309 90 70 9300	+	23,09
			2309 90 70 9500	+	27,70
			2309 90 70 9600	+	32,32
			2309 90 70 9700	+	36,94
			2309 90 70 9800	+	40,63

(*) Destinationskoderna anges i bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 2317/97 (EGT L 321, 22.11.1997, s. 19).

Dock gäller följande:

— "099" omfattar alla destinationskoderna från och med 053 till och med 096.

— "970" omfattar den export som anges i artikel 34.1 a och c och artikel 42.1 a och 42.1 b i kommissionens förordning (EEG) nr 3665/87 (EGT L 351, 14.12.1987, s. 1).

För andra destinationer än de som angivits för varje produktkod, anges det gällande exportbidragsbeloppet med "****".

Om tecknet "+" har angivits, skall det exportbidragsbelopp tillämpas som gäller för export till alla andra destinationer än de som anges i artikel 1.2 och 1.3.

Obs: Produktkoderna, inklusive hänvisningar till fotnoter, fastställs i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 967/1999**av den 6 maj 1999****om fastställande av exportbidrag för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾, särskilt artikel 13.2 i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 13 i förordning (EEG) nr 1766/92 fastställer att skillnaden mellan de noteringar eller priser som gäller på världsmarknaden för de produkter som anges i artikel 1 i den förordningen och priserna för dessa produkter inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag.

Exportbidragen skall fastställas med hänsyn tagen till de faktorer som anges i artikel 1 i kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa närmare bestämmelser till rådets förordning (EEG) nr 1766/92 om beviljande av exportbidrag för spannmål och om de åtgärder som skall vidtas vid störningar på marknaden för spannmål⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2513/98⁽⁴⁾.

Då exportbidraget för mjöl och krossgryn av vete och råg räknas ut, måste hänsyn tas till de kvantiteter spannmål som krävs för deras tillverkning. Dessa kvantiteter fastställs i förordning (EG) nr 1501/95.

Situationen på världsmarknaden eller särskilda behov på vissa marknader kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för vissa produkter med avseende på destination.

Bidraget måste fastställas en gång i månaden. Det kan ändras inom den mellanliggande perioden.

Tillämpningen av dessa närmare bestämmelser på den nuvarande marknadssituationen för spannmål, och särskilt på noteringarna eller priserna för spannmålsprodukter inom gemenskapen och på världsmarknaden medför att exportbidragen bör fastställas till de belopp som anges i bilagan till denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1 a, 1 b och 1 c i förordning (EEG) nr 1766/92 med undantag av malt, och som exporteras i obearbetat skick skall vara de som fastställs i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 7 maj 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 maj 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EGT L 313, 21.11.1998, s. 16.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 6 maj 1999 om fastställande av exportbidragen för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg

(EUR/ton)			(EUR/ton)		
Produktnummer	Bestämmelseland ⁽¹⁾	Bidragsbelopp	Produktnummer	Bestämmelseland ⁽¹⁾	Bidragsbelopp
1001 10 00 9200	—	—	1101 00 11 9000	—	—
1001 10 00 9400	01	0	1101 00 15 9100	01	52,00
1001 90 91 9000	—	—	1101 00 15 9130	01	48,50
1001 90 99 9000	03	28,00	1101 00 15 9150	01	44,75
	02	0	1101 00 15 9170	01	41,25
1002 00 00 9000	03	62,00	1101 00 15 9180	01	38,75
	02	0	1101 00 15 9190	—	—
1003 00 10 9000	—	—	1101 00 90 9000	—	—
1003 00 90 9000	03	47,00	1102 10 00 9500	01	82,00
	02	0	1102 10 00 9700	—	—
1004 00 00 9200	—	—	1102 10 00 9900	—	—
1004 00 00 9400	—	—	1103 11 10 9200	01	30,00 ⁽²⁾
1005 10 90 9000	—	—	1103 11 10 9400	01	27,00 ⁽²⁾
1005 90 00 9000	04	39,00	1103 11 10 9900	—	—
	02	0	1103 11 90 9200	01	30,00 ⁽²⁾
1007 00 90 9000	—	—	1103 11 90 9800	—	—
1008 20 00 9000	—	—			

⁽¹⁾ Bestämmelseland identifieras på följande sätt:

01 Alla tredje länder.

02 Andra tredje länder.

03 Schweiz, Liechtenstein,

04 Schweiz, Liechtenstein och Slovenien.

⁽²⁾ Inget exportbidrag beviljas om produkten innehåller sammanpressat mjöl.

Obs. Zonerna är de som fastställs i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 2145/92 (EGT L 214, 30.7.1992, s. 20).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 968/1999

av den 6 maj 1999

**om fastställande av det högsta exportbidraget för korn inom ramen för den
anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1078/98**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall vidtas vid störningar inom spannmålssektorn⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2513/98⁽⁴⁾, särskilt artikel 4 i denna, och

med beaktande av följande:

En anbudsinfordran för bidrag och/eller avgift för export av korn till alla tredje länder har inletts genom kommissionens förordning (EG) nr 1078/98⁽⁵⁾.

I artikel 7 i förordning (EG) nr 1501/95 föreskrivs att kommissionen på grundval av de meddelade anbuderna och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92, kan besluta att fastställa ett högsta exportbidrag, varvid hänsyn tas till de kriterier som

avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95. I detta fall tilldelas kontraktet den eller de anbudsgivare vars anbud är på samma nivå eller lägre än det högsta bidraget, samt den eller de anbudsgivare vars anbud avser en exportavgift.

Tillämpningen av ovannämnda kriterier på det nuvarande marknadsläget för ifrågavarande spannmål medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För de anbud som meddelats från och med den 30 april till och med den 6 maj 1999 inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1078/98 är det högsta exportbidraget för korn fastställt till 57,18 EUR/t.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 7 maj 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 maj 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EGT L 313, 21.11.1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EGT L 154, 28.5.1998, s. 20.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 969/1999**av den 6 maj 1999****om fastställande av det högsta exportbidraget för råg inom ramen för den
anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1746/98**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall vidtas vid störningar inom spannmålssektorn⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2513/98⁽⁴⁾, särskilt artikel 7 i denna, och

med beaktande av följande:

En anbudsinfordran för bidrag och/eller avgift för export av råg till alla tredje länder har inletts genom kommissionens förordning (EG) nr 1746/98⁽⁵⁾.

I artikel 7 i förordning (EG) nr 1501/95 föreskrivs att kommissionen på grundval av de meddelade anbudena och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92, kan besluta att fastställa ett högsta exportbidrag, varvid hänsyn tas till de kriterier som

avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95. I detta fall tilldelas kontraktet den eller de anbudsgivare vars anbud är på samma nivå eller lägre än det högsta bidraget, samt den eller de anbudsgivare vars anbud avser en exportavgift.

Tillämpningen av ovannämnda kriterier på det nuvarande marknadsläget för ifrågavarande spannmål medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För de anbud som meddelats från och med den 30 april till och med den 6 maj 1999 inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1746/98 är det högsta exportbidraget för råg fastställt till 72,11 EUR/t.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 7 maj 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 maj 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EGT L 313, 21.11.1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EGT L 219, 7.8.1998, s. 3.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 970/1999

av den 6 maj 1999

**om fastställande av det högsta exportbidraget för vete inom ramen för den
anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1079/98**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall vidtas vid störningar inom spannmålssektorn⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2513/98⁽⁴⁾, särskilt artikel 4 i denna, och

med beaktande av följande:

En anbudsinfordran för bidrag och/eller avgift för export av vete till alla tredje länder, med undantag av vissa AVS-stater, har inletts genom kommissionens förordning (EG) nr 1079/98⁽⁵⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2005/98⁽⁶⁾.

I artikel 7 i förordning (EG) nr 1501/95 föreskrivs att kommissionen på grundval av de meddelade anbuden och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92, kan besluta att fastställa ett

högsta exportbidrag, varvid hänsyn tas till de kriterier som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95. I detta fall tilldelas kontraktet den eller de anbudsgivare vars anbud är på samma nivå eller lägre än det högsta bidraget, samt den eller de anbudsgivare vars anbud avser en exportavgift.

Tillämpningen av ovannämnda kriterier på det nuvarande marknadsläget för ifrågavarande spannmål medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För de anbud som meddelats från och med den 30 april till och med den 6 maj 1999 inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1079/98 är det högsta exportbidraget för vete fastställt till 37,90 EUR/t.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 7 maj 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 maj 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EGT L 313, 21.11.1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EGT L 154, 28.5.1998, s. 24.

⁽⁶⁾ EGT L 258, 22.9.1998, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 971/1999**av den 6 maj 1999****om fastställande av det högsta exportbidraget för vete inom ramen för den
anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 2004/98**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall vidtas vid störningar inom spannmålssektorn⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2513/98⁽⁴⁾, särskilt artikel 7 i denna, och

av följande skäl:

En anbudsinfördran för bidrag och/eller avgift för export av vete till vissa AVS-Stater har inletts genom kommissionens förordning (EG) nr 2004/98⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 879/1999⁽⁶⁾.

I artikel 7 i förordning (EG) nr 1501/95 föreskrivs att kommissionen på grundval av de meddelade anbudena och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92, kan besluta att fastställa ett

högsta exportbidrag, varvid hänsyn tas till de kriterier som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95. I detta fall tilldelas kontraktet den eller de anbudsgivare vars anbud är på samma nivå eller lägre än det högsta bidraget, samt den eller de anbudsgivare vars anbud avser en exportavgift.

Tillämpningen av ovannämnda kriterier på det nuvarande marknadsläget för ifrågavarande spannmål medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För de anbud som meddelats från och med den 30 april till och med den 6 maj 1999 inom ramen för den anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 2004/98 är det högsta exportbidraget för vete fastställt till 44,34 EUR/t.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 7 maj 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 maj 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EGT L 313, 21.11.1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EGT L 258, 22.9.1998, s. 4.

⁽⁶⁾ EGT L 111, 29.4.1999, s. 16.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 972/1999**av den 6 maj 1999****om fastställande av den största sänkningen av importtullar för majs inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 566/1999**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾ särskilt artikel 12.1 i denna, och

med beaktande av följande:

En anbudsinfordran om den största sänkningen av importtullar för majs till Spanien har inletts genom kommissionens förordning (EG) nr 566/1999⁽³⁾.

I enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EG) nr 1839/95⁽⁴⁾, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1963/95⁽⁵⁾, kan kommissionen, enligt förfarandet som föreskrivs i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92, besluta att fastställa den största sänkningen av importtullar. Vid fastställande av denna måste särskild hänsyn tas till kriterierna i artiklarna 6 och 7 i förordning (EG) nr 1839/95. Kontrakt tilldelas alla anbudsgivare vars anbud

ligger på samma nivå som den största sänkningen av importtullar eller på en lägre nivå.

Tillämpningen av ovannämnda kriterier på det nuvarande marknadsläget för ifrågavarande spannmålsslag medför att den största sänkningen av importtullar fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För de anbud som meddelats från och med den 30 april till och med den 6 maj 1999 inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 566/1999 är den största sänkningen av importtullar för majs fastställd till 73,94 EUR/t för en maximal mängd av totalt 206 000 t.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 7 maj 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 maj 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.
⁽²⁾ EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.
⁽³⁾ EGT L 70, 17.3.1999, s. 9.
⁽⁴⁾ EGT L 177, 28.7.1995, s. 4.
⁽⁵⁾ EGT L 189, 10.8.1995, s. 22.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 973/1999

av den 6 maj 1999

om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2072/98⁽⁴⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 13 i förordning (EEG) nr 1766/92 och artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 fastställer att skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som anges i artikel 1 i de förordningarna och priserna för de produkterna inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag.

Artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 föreskriver att då exportbidragen fastställs måste hänsyn tas till den rådande situationen och den förväntade utvecklingen vad avser priser för och tillgängliga kvantiteter av spannmål, ris, brutet ris och spannmålsprodukter på gemenskapens marknad å ena sidan och priser för spannmål, ris, brutet ris och spannmålsprodukter på världsmarknaden å andra sidan. Samma artiklar föreskriver att det också är viktigt att säkerställa jämvikten hos och den naturliga utvecklingen av priserna och handeln på marknaderna för spannmål och ris och dessutom att ta hänsyn till den planerade exportens ekonomiska aspekt, och behovet av att undvika störningar på gemenskapens marknad.

Artikel 4 i kommissionens förordning (EG) nr 1518/95⁽⁵⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2993/95⁽⁶⁾, om import- och exportsystemet för bearbetade produkter baserade på spannmål respektive ris definierar de särskilda kriterier

som det bör tas hänsyn till då exportbidraget för dessa produkter beräknas.

Det exportbidrag som beviljas för vissa bearbetade produkter bör graderas på grundval av innehållet av aska, råfibrer, skal, proteiner, fett och stärkelse i varje enskild berörd produkt, eftersom detta innehåll är en särskilt god indikator på den kvantitet basprodukter som faktiskt ingår i den bearbetade produkten.

Det finns för närvarande inget behov av att, på grundval av den ekonomiska aspekten av en eventuell export och särskilt produkternas natur och ursprung, fastställa ett exportbidrag för maniok, andra tropiska rötter och knölar eller finmalet mjöl erhållna av dessa. För vissa bearbetade produkter av spannmål är det, på grund av gemenskapens obetydliga deltagande i världshandeln, för närvarande onödigt att fastställa ett exportbidrag.

Förhållandena på världsmarknaden, eller de särskilda krav som vissa marknader ställer, kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för vissa produkter i enlighet med destination.

Exportbidraget måste fastställas en gång per månad. Det kan ändras under den mellanliggande perioden.

Vissa bearbetade produkter av majs får undergå en värmebehandling efter vilken ett exportbidrag som inte motsvarar produktens kvalitet kanske betalas ut. Det bör därför specificeras att för dessa produkter, som innehåller förgelatinerad stärkelse, bör inget exportbidrag betalas ut.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1.1 d i förordning (EEG) nr 1766/92 och i artikel 1.1 c i förordning (EG) nr 3072/95 fastställs så som det anges i bilagan till den här förordningen, om inte annat följer av förordning (EG) nr 1518/95.

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EGT L 265, 30.9.1998, s. 4.

⁽⁵⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 55.

⁽⁶⁾ EGT L 312, 23.12.1995, s. 25.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 7 maj 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 maj 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 6 maj 1999 om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris

<i>(EUR/ton)</i>		<i>(EUR/ton)</i>	
Produktnummer	Bidragsbelopp	Produktnummer	Bidragsbelopp
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	74,66	1104 23 10 9100	80,00
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	64,00	1104 23 10 9300	61,33
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	64,00	1104 29 11 9000	35,46
1102 90 10 9100	79,71	1104 29 51 9000	34,76
1102 90 10 9900	54,20	1104 29 55 9000	34,76
1102 90 30 9100	80,82	1104 30 10 9000	8,69
1103 12 00 9100	80,82	1104 30 90 9000	13,33
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	95,99	1107 10 11 9000	61,87
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	74,66	1107 10 91 9000	94,59
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	64,00	1108 11 00 9200	69,52
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	64,00	1108 11 00 9300	69,52
1103 19 10 9000	55,72	1108 12 00 9200	85,33
1103 19 30 9100	82,37	1108 12 00 9300	85,33
1103 21 00 9000	35,46	1108 13 00 9200	85,33
1103 29 20 9000	54,20	1108 13 00 9300	85,33
1104 11 90 9100	79,71	1108 19 10 9200	50,16
1104 12 90 9100	89,80	1108 19 10 9300	50,16
1104 12 90 9300	71,84	1109 00 00 9100	0,00
1104 19 10 9000	35,46	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	101,76
1104 19 50 9110	85,33	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	77,90
1104 19 50 9130	69,33	1702 30 91 9000	101,76
1104 21 10 9100	79,71	1702 30 99 9000	77,90
1104 21 30 9100	79,71	1702 40 90 9000	77,90
1104 21 50 9100	106,28	1702 90 50 9100	101,76
1104 21 50 9300	85,02	1702 90 50 9900	77,90
1104 22 20 9100	71,84	1702 90 75 9000	106,63
1104 22 30 9100	76,33	1702 90 79 9000	74,01
		2106 90 55 9000	77,90

⁽¹⁾ Inget exportbidrag skall beviljas för produkter som har undergått en värmebehandling som har lett till att stärkelsen förgelatinerats.

⁽²⁾ Exportbidrag beviljas i enlighet med den ändrade rådets förordningen (EEG) nr 2730/75 (EGT L 281, 1.11.1975, s. 20).

Obs: Produktnumren och fotnoterna definieras i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 974/1999
av den 6 maj 1999
om utfärdande av exportlicenser för frukt och grönsaker under system B

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2190/96 om ändring av tillämpningsföreskrifterna i rådets förordning (EG) nr 2200/96 vad beträffar exportbidrag för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1287/98⁽²⁾, särskilt artikel 5.5 i denna, och

av följande skäl:

I kommissionens förordning (EG) nr 458/1999⁽³⁾, rättad genom förordning (EG) nr 499/1999⁽⁴⁾, fastställs vägledande kvantiteter för vilka exportlicenser under system B, andra än de för vilka ansökning sker inom ramen för livsmedelshjälp, får utfärdas.

Enligt de uppgifter som i dag står till kommissionens förfogande riskerar den vägledande kvantiteten för citroner som fastställs för innevarande exportperiod att

snart överskridas. Detta överskridande vore skadligt för systemet med exportbidrag för frukt och grönsaker.

För att underlätta denna situation bör de licensansökningar under system B avslås som berör citroner som exporterats efter den 6 maj 1999. Detta bör gälla till och med slutet på innevarande exportperiod.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportlicensansökningar under system B för citroner som har lämnats in i enlighet med artikel 1 i förordning (EG) nr 458/1999 och för vilka produkternas exportdeklaration har godkänts efter den 6 maj och före den 17 maj 1999 skall avslås.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 7 maj 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 maj 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 292, 15.11.1996, s. 12.

⁽²⁾ EGT L 178, 23.6.1998, s. 11.

⁽³⁾ EGT L 55, 3.3.1999, s. 8.

⁽⁴⁾ EGT L 59, 6.3.1999, s. 22.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 1 maj 1999

om fastställande av närmare föreskrifter för Schengensekretariatets införlivande med rådets generalsekretariat

(1999/307/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA
BESLUT

med beaktande av protokollet om införlivande av Schengenregelverket inom Europeiska unionens ramar fogat till Fördraget om Europeiska unionen och Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 7 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Enligt ovan nämnda protokoll skall de avtal och regler som utgör Schengenregelverket införlivas inom Europeiska unionens ramar.
- (2) Enligt artikel 7 i detta protokoll tillkommer det rådet att med kvalificerad majoritet besluta om närmare föreskrifter för Schengensekretariatets införlivande med rådets generalsekretariat.
- (3) Syftet med detta införlivande är att säkerställa att tillämpningen och utformningen av de bestämmelser som rör Schengenregelverket kan fortgå under former som säkerställer att denna verksamhet fungerar väl i samband med att detta regelverk införlivas inom Europeiska unionens ramar.
- (4) De närmare föreskrifterna för detta införlivande bör göra det möjligt att, å ena sidan, begränsa rekryteringen till vad som är strikt nödvändigt för att fullgöra rådets generalsekretariats nya arbetsuppgifter och, å andra sidan, kontrollera de rekryterade personernas nivå i fråga om kompetens, prestationsförmåga och integritet.
- (5) I Europeiska gemenskapernas allmänna budget för budgetåret 1999 har anslag tagits upp för nödvändiga fasta tjänster, uppdelade efter kategori och lönegrad, inom rådets generalsekretariat.

- (6) De tjänster man sålunda har beslutat om är nödvändiga och tillräckliga för att göra det möjligt för rådets generalsekretariat att på ett effektivt sätt kunna tillgodose de behov som uppstår till följd av Schengenregelverkets införlivande inom Europeiska unionens ramar.
- (7) Man bör, som undantag från tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna (nedan kallade tjänsteföreskrifterna), fastställa nödvändiga bestämmelser för att göra det möjligt för tillsättningsmyndigheten att tillsätta berörda personer som provanställda tjänstemän i Europeiska gemenskaperna vid rådets generalsekretariat; dessa tillsättningar skall gälla från och med den dag då Amsterdamfördraget träder i kraft.
- (8) Man bör, för varje berörd person, ställa vissa villkor för denna tillsättning. Man bör också ställa som villkor för denna tillsättning uppvisande av dokument som styrker att personen i fråga var anställd på ett eller annat sätt vid Schengensekretariatet vid den tidpunkt då Amsterdamfördraget undertecknades (2 oktober 1997), det vill säga vid den tidpunkt då principbeslutet om att verkställa detta införlivande fattades, samt att personen i fråga fortfarande var anställd vid den tidpunkt då Amsterdamfördraget trädde i kraft (1 maj 1999) och faktiskt fullgjorde arbetsuppgifter som har samband med tillämpning och utformning av Schengenregelverket, med uppgiften att bistå ordförandeskapet och delegationerna, med finansiella frågor och budgetfrågor, med översättning och/eller tolkning, med dokumentation eller sekreteraruppgifter, dock med undantag för arbetsuppgifter som rör tekniskt eller administrativt stöd, eftersom det för fullgörandet av dessa uppgifter inte krävs nyanställningar vid rådets generalsekretariat.

- (9) Innan de personer som berörs tillsätts som provanställda tjänstemän bör man vidare försäkra sig om att de kan uppvisa handlingar, intyg, examens-, utbildnings- och andra behörighetsbevis av vilka det framgår att de har kvalifikationer på den nivå och yrkeserfarenhet i den omfattning som krävs för att de skall kunna utföra de arbetsuppgifter som motsvarar den tjänstekategori i vilken de skall integreras.
- (10) Man bör likaledes föreskriva att de personer som rekryteras, i enlighet med bestämmelserna i artikel 34 i tjänsteföreskrifterna, obligatoriskt skall fullgöra en provanställningsperiod vars syfte är att kontrollera deras förmåga att utföra sina arbetsuppgifter på ett tillfredsställande sätt och att de beslut som tillsättningsmyndigheten har att fatta vid provanställningsperiodens utgång fattas först efter det att en ad hoc-kommitte som tillsättningsmyndigheten skall utse, och i vilken personalkommittén vid rådets generalsekretariat kan vara företräd, har lämnat ett yttrande.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Syftet med detta beslut är att fastställa de närmare föreskrifterna för Schengensekretariatets införlivande med rådets generalsekretariat.
2. I detta beslut definieras Schengensekretariatet som utgörande av de personer som uppfyller villkoren i artikel 3.1 e.

Artikel 2

Som undantag från tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i de Europeiska gemenskaperna (nedan kallade tjänsteföreskrifterna) och med förbehåll för att villkoren i artikel 3 i detta beslut uppfylls, kan tillsättningsmyndigheten, i den mening som avses i artikel 2 i tjänsteföreskrifterna, tillsätta de personer som avses i artikel 1 som provanställda tjänstemän i Europeiska gemenskaperna vid rådets generalsekretariat i den mening som avses i tjänsteföreskrifterna och tillsätta dem på en av tjänsterna i den därför avsedda förteckningen över tjänster vid rådets generalsekretariat för budgetåret 1999 i den tjänstekategori, den lönegrad och den löneklass som har fastställts enligt den jämförande tabellen i bilagan.

Artikel 3

Tillsättningsmyndigheten kan göra de tillsättningar som avses i artikel 2 efter att ha kontrollerat att de berörda personerna

- a) är medborgare i en av medlemsstaterna,
- b) har fullgjort alla skyldigheter enligt gällande värnpliktslagstiftning,

- c) uppfyller de skötsamhetskrav som ställs för tjänsteutövningen,
- d) uppfyller kraven på fysisk lämplighet för tjänsteutövningen,
- e) uppvisar handlingar som styrker
 - i) att de var anställda vid Schengensekretariatet den 2 oktober 1997 antingen som medlemmar av College des Secretaires generaux du Benelux ställd till förfogande för Schengensekretariatet eller som kontraktsanställda vid Union Economique Benelux eller som fast anställda vid Secretariat du Benelux ställd till förfogande för Schengensekretariatet och där verkligen innehade en befattning,
 - ii) att de ännu var anställda vid Schengensekretariatet den 1 maj 1999 och
 - iii) att de vid Schengensekretariatet vid de två tidpunkterna ovan faktiskt fullgjorde arbetsuppgifter som har samband med tillämpning och utformning av Schengenregelverket, med uppgiften att bistå ordförandeskapet och delegationerna, med finansiella frågor och budgetfrågor, med översättning och/eller tolkning, med dokumentation eller sekreteringsuppgifter, dock med undantag för arbetsuppgifter som rör tekniskt eller administrativt stöd.

- f) uppvisar handlingar, intyg, examens-, utbildnings- och andra behörighetsbevis av vilka det framgår att de har kvalifikationer på den nivå och yrkeserfarenhet i den omfattning som krävs för att de skall kunna utföra de arbetsuppgifter som motsvarar den tjänstekategori i vilken de skall integreras.

Artikel 4

1. De personer som tillsätts på grundval av artikel 3 i detta beslut skall i enlighet med bestämmelserna i artikel 34 i tjänsteföreskrifterna och i enlighet med bestämmelserna i denna artikel fullgöra en provanställningsperiod vars syfte är att kontrollera deras förmåga att på ett tillfredsställande sätt fullgöra sina uppgifter samt deras prestationsförmåga och uppförande i tjänsten.
2. De provanställda tjänstemän som inte har visat prov på tillräckliga yrkesmässiga kvalifikationer för att bli fast anställda kommer att sägas upp.
3. De beslut som tillsättningsmyndigheten har att fatta vid utgången av provanställningsperioden skall fattas efter yttrande av en ad hoc-kommitte som tillsättningsmyndigheten utser och till vilken personalkommittén vid rådets generalsekretariat kan utse en representant. Ad hoc-kommitténs yttrande påverkar inte bedömningskommitténs roll i enlighet med artikel 34 i tjänsteföreskrifterna.

Artikel 5

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas och det skall börja tillämpas från och med den 1 maj 1999.

Artikel 6

Detta beslut riktar sig till rådets generalsekreterare.

Artikel 7

Detta beslut skall offentliggöras i *Europeiska gemenskaper officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 1 maj 1999.

På rådets vägnar

J. FISCHER

Ordförande

BILAGA

Jämförande tabell mellan gällande tjänstekategorier, lönegrader och löneklasser vid Schengensekretariatet respektive rådets generalsekretariat

Lönegrad vid Schengensekretariatet	Lönegrad och löneklass vid rådets generalsekretariat
A 7 – LA 7 ⁽¹⁾	A 7/1 – LA 7/1
A 6 – LA 6 ⁽²⁾	A 7/2 – LA 7/2
A 5 – LA 5 ⁽³⁾	A 7/3 – LA 7/3
A 4 – LA 4	A 5/1 – LA 5/1
A 3 – LA 3 ⁽⁴⁾	A 5/2 – LA 5/2
A 3 – LA 3 ⁽⁵⁾	A 5/3 – LA 5/3
Medlem i Collège des Secrétaires généraux du Benelux	A 3/1

⁽¹⁾ Eller tjänst som biträdande direktör (assistant manager) med, den 2 oktober 1997, mindre än fem års yrkeserfarenhet efter universitetsexamen.

⁽²⁾ Tjänsten som dokumentalist, placerad i kategori A 6 vid Schengensekretariatet, motsvarar kategori B lönegrad 5 vid rådets generalsekretariat.

⁽³⁾ Eller tjänst som biträdande direktör (assistant manager) med, den 2 oktober 1997, mer än fem års yrkeserfarenhet efter universitetsexamen.

⁽⁴⁾ Tjänstgöringstid inom lönegraden eller tjänst som direktör (manager) kortare tid än fem år den 2 oktober 1997.

⁽⁵⁾ Tjänstgöringstid i den högre lönegraden längre tid än fem år den 2 oktober 1997.

Lönegrad vid Schengensekretariatet	Lönegrad och löneklass vid rådets generalsekretariat
B 4	C 5/1
B 3	C 5/1 och tjänstgöringstid på minst 12 månader
B 2	C 5/2
B 1	C 5/3

KOMMISSIONEN

BESLUT nr 2/99 AV DEN BLANDADE EG/EFTA KOMMITTÉN I DET GEMENSAMMA TRANSITERINGSFÖRFARANDET

av den 30 mars 1999

om ändring av bilaga I till konventionen den 20 maj 1987 om ett gemensamt transiteringsförfarande

(1999/308/EG)

DEN BLANDADE KOMMITTÉN HAR BESLUTAT
FÖLJANDE

Med beaktande av konventionen den 20 maj 1987 om ett gemensamt transiteringsförfarande ⁽¹⁾, särskilt artikel 13.3 a i den, och

av följande skäl:

Genomförandet av det datoriserade transiteringssystem som införts genom beslut nr 1/1999 av den blandade kommittén ⁽²⁾ kräver ett internationellt datanät för att göra informationsutbytet mellan de behöriga myndigheterna möjligt.

Europeiska gemenskapen har redan utvecklat det gemensamma nätverket/gränssnittet för de gemensamma systemen (CCN/CSI), som uppfyller alla nödvändiga krav.

Det är lämpligt att utvidga CCN/CSI till EFTA-länderna och att föreskriva sättet för deras deltagande i systemet.

Det är därför nödvändigt att ändra bilaga I till konventionen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till konventionen skall ändras enligt följande:

Följande nya punkt skall föras in som punkt 1a i artikel 23a:

”1a. För informationsbyte enligt punkt 1 skall gemenskapens gemensamma nätverk/gränssnittet för de gemensamma systemen (CCN/CSI) användas av alla fördragsslutande parter. Om EFTA-ländernas ekonomiska bidrag och andra ärenden i anslutning därtill skall överenskommelse träffas mellan gemenskapen och vart och ett av EFTA-länderna.”

Artikel 2

Detta beslut skall träda i kraft den 31 mars 1999.

Utfärdat i Bryssel den 30 mars 1999.

På den blandade kommitténs vägnar

Frida NOKKEN

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 226, 13.8.1987, s. 2.

⁽²⁾ EGT L 65, 12.3.1999, s. 50.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 23 april 1999

om arbetsprogram för 1999 beträffande proteinhalten i de huvudsakliga mjölkprodukterna

[delgivet med nr K(1999) 994]

(Text av betydelse för EES)

(1999/309/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR FATTAT FÖLJANDE BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 96/16/EG av den 19 mars 1996 om statistiska undersökningar av mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, särskilt artikel 4.2 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Det är lämpligt att fortsätta det arbete som medlemsstaterna påbörjat för att den årliga statistiska informationen i framtiden även skall kunna omfatta proteinhalten i de huvudsakliga mjölkprodukterna.
- (2) I arbetsprogrammet för 1999 tas hänsyn till erfarenheterna från arbetsprogrammet för 1997 och 1998. I det föreslås en vidareutveckling av de olika metoderna för att mäta proteinhalten i de huvudsakliga mjölkprodukterna.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för jordbruksstatistik.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Arbetsprogrammet för 1999 beträffande proteinhalten i de huvudsakliga mjölkprodukterna, vilket bifogas i bilaga, godtas.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 23 april 1999.

På kommissionens vägnar

Yves-Thibault DE SILGUY

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 78, 28.3.1996, s. 27.

*BILAGA***ARBETSPROGRAM 1999**

Medlemsstaterna skall senast den 30 juni 1999 till kommissionens statistiktjänst översända följande:

- 1) Uppgifter i enlighet med bifogade tabell beträffande proteinhalt för de huvudsakliga mjölkprodukterna för det senaste år då det finns tillgängliga uppgifter. Förutom kolumn 1 skall minst en av kolumnerna 2 och 3 fyllas i. Om endast en av kolumnerna 2 och 3 fyllts i, skall medlemsstaterna tillhandahålla en uttömmande förklaring till det.
- 2) Redogörelse för eventuella nya element jämfört med arbetsprogrammet 1998, beträffande metoder som används för att få fram uppgifterna enligt tabellen (direkta undersökningar, koefficienter, uppskattningar, begreppssystem, källor i förvaltningen, uppgifter från branschorganisationer, övriga källor).
- 3) De element som saknas från arbetsprogrammet 1997 och/eller 1998 och inte översänts. Medlemsstaterna skall svara för denna uppgiftslämning i nära samarbete med Eurostat.
- 4) Medlemsstaternas eventuella förslag på en ny harmoniserad metod för uppskattning av proteinhalten i de huvudsakliga mjölkprodukterna.

Tabell

Mejeriernas verksamhet

(Protein från komjolk i de huvudsakliga mjölkprodukterna)

Land:

år:

Kod	Produkt	Producerad kvantitet ⁽¹⁾ (1 000 t)	Vid framställning ⁽²⁾	Innehåll ⁽³⁾
		1	2	3
1	Färska produkter			
11	Konsumtionsmjölk			
112	Helmjök			
113	Mellanjök			
114	Skummjök			
12	Kärnmjök			
13	Grädde			
2	Tillverkade produkter			
21	Mjölkkoncentrat			
221	Gräddpulver			
222	Helmjölkspulver			
223	Mellanjölkspulver			
224	Skummjölkspulver			
225	Kärnmjölkspulver			
2411	Ost av enbart komjök			
25	Smältost ⁽⁴⁾			
26	Kasein och kaseinater ⁽⁵⁾			

⁽¹⁾ Kolumn 1: producerade kvantiteter, i tusental ton, under ifrågavarande period (år). Definition: se bilaga II till beslut 97/80/EG, tabell B, kolumn 1.

⁽²⁾ Kolumn 2: mängd, i ton, protein från komjök som använts för framställning av ifrågavarande produkt, inklusive eventuella förluster under tillverkningsprocessen.

⁽³⁾ Kolumn 3: mängd, i ton, protein från komjök i produkten.

⁽⁴⁾ Frivilligt.

⁽⁵⁾ Endast för IRL: frivilligt.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 23 april 1999

om en gemensam teknisk föreskrift för Digital Enhanced Cordless Telecommunications (DECT) utrustning med tillgång till det digitala flertjänstnätet (ISDN)*[delgivet med nr K(1999) 999]*

(Text av betydelse för EES)

(1999/310/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 98/13/EG av den 12 februari 1998 om teleterminalutrustning och jordstationsutrustning för satellitkommunikation, inklusive ömsesidigt erkännande av utrustningarnas överensstämmelse ⁽¹⁾, särskilt artikel 7.2 andra strecksatsen i detta, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionen har fastställt vilken typ av terminalutrustning som behöver omfattas av en gemensam teknisk föreskrift, liksom dess tillämpningsområde i enlighet med artikel 7.2 första strecksatsen.
- (2) Motsvarande harmoniserade standarder, eller delar av dessa, som uppfyller de grundläggande krav som skall omvandlas till gemensamma tekniska föreskrifter, bör antas.
- (3) För att tillverkarna inte skall drabbas av något avbrott i tillträdet till marknaderna, är det nödvändigt att sörja för övergångsbestämmelser beträffande utrustning som godkänts i enlighet med nationella bestämmelser om typgodkännande.
- (4) Förslaget har lämnats till Kommittén för godkännande av terminalutrustning (ACTE) i enlighet med artikel 29.2 i direktiv 98/13/EG.
- (5) Den gemensamma tekniska föreskrift som fastställs i detta beslut är förenlig med yttrandet från Kommittén för godkännande av terminalutrustning (ACTE).

⁽¹⁾ EGT L 74, 12.3.1998, s. 1.

Artikel 1

1. Detta beslut skall gälla terminalutrustning som är avsedd att anslutas till ett allmänt tillgängligt telenät och som omfattas av den harmoniserade standard som avses i artikel 2.1.

2. Genom detta beslut fastställs en gemensam teknisk föreskrift som omfattar anslutningskraven för DECT-utrustning med tillgång till det digitala flertjänstnätet (ISDN).

Artikel 2

1. I den gemensamma tekniska föreskriften skall ingå den harmoniserade standard som har tagits fram av det berörda standardiseringsorganet så att de grundläggande krav som avses i artikel 5 c–g i direktiv 98/13/EG uppfylls. Benämningen på standarden återfinns i bilaga I, med undantag för de krav som återfinns i bilaga II.

2. Terminalutrustning som omfattas av detta beslut skall motsvara den gemensamma tekniska föreskrift som avses i punkt 1 eller motsvara de gemensamma tekniska föreskrifterna i kommissionens beslut 98/515/EG ⁽²⁾ och 97/523/EG ⁽³⁾. Dessutom skall den uppfylla de grundläggande krav som avses i artikel 5 a och b i direktiv 98/13/EG samt uppfylla kraven i varje annat relevant direktiv, särskilt rådets direktiv 73/23/EEG ⁽⁴⁾ och 89/336/EEG ⁽⁵⁾.

Artikel 3

Anmälda organ som skall genomföra de förfaranden som avses i artikel 10 i direktiv 98/13/EG skall, vad gäller terminalutrustning som omfattas av artikel 1.1 i detta beslut, när detta beslut trätt i kraft, använda eller säkra användningen av den harmoniserade standard som anges i bilaga I eller de harmoniserade standarder som avses i bilagorna till beslut 98/515/EG och 97/523/EG.

⁽²⁾ EGT L 232, 19.8.1998, s. 7.

⁽³⁾ EGT L 215, 7.8.1997, s. 48.

⁽⁴⁾ EGT L 77, 26.3.1973, s. 29.

⁽⁵⁾ EGT L 139, 23.5.1989, s. 19.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 23 april 1999.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

*BILAGA I***Hänvisning till den tillämpliga harmoniserade standarden**

I artikel 2 i beslutet hänvisas till följande harmoniserade standard:

Digital Enhanced Cordless Telecommunications (DECT); Integrated Services Digital Network (ISDN); Attachment requirements for terminal equipment for DECT/ISDN interworking profile applications

(Digital Enhanced Cordless Telecommunications (DECT), digital flertjänstnät (ISDN), anslutningskrav för terminalutrustning för DECT/ISDN-samverkande tillämpningar)

ETSI

Europeiska institutet för telekommunikationsstandarder

ETSI:s sekretariat

TBR 40 — juni 1998

Ytterligare information

Europeiska institutet för telekommunikationsstandarder är erkänt i enlighet med rådets direktiv 98/34/EG ⁽¹⁾.

Den harmoniserade standard som nämns ovan har tagits fram i enlighet med ett uppdrag som givits enligt de tillämpliga förfarandena i direktiv 98/34/EG.

Den fullständiga texten för den ovannämnda harmoniserade standarden kan erhållas från:

Europeiska institutet för telekommunikationsstandarder eller
650, route des Lucioles
F-06921 Sophia Antipolis Cedex

Europeiska kommissionen
GD XIII/A/2 — (BU 31, 1/7)
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bryssel

eller från något annat organ som tillhandahåller ETSI-standarder — se listan på Internet-adressen www.ispo.cec.be.

*BILAGA II***Delar av TBR 040 som inte är tillämpliga**

TBR	TBR	TBR
[20], 5.2.2.1	[20], 5.2.2.3	[20], 5.2.2.4
[20], 5.2.2.6	[21], 4.1.6	[21], 4.1.10
[20], 5.2.4.1		

⁽¹⁾ EGT L 204, 21.7.1998, s. 37.